

PAINTBALL

En présentant ce coupon

2 pour 1

CHAUDIÈRE APPALACHIE

JEUX D'AVENTURE Expire le 31/12/98

Tél.: (418) 886-2623 • Pagette : (418) 864-5780

La **Feuille D'ÉRABLE**

BIBLIOTHÈQUE

1998-09-10

DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

CETTE SEMAINE

p.3 UN AUTRE SIÈGE SOCIAL À PLESSISVILLE

p.5 FÊTONS EN FAMILLE LE 27 SEPTEMBRE

p.25 CAMP POSITIF POUR SIMON ST-PIERRE

602

01

BIBLIOTHÈQUE de l'Ass. Nat. Service des périodiques Edifice Pamphile Lemay Québec G1A 1A3

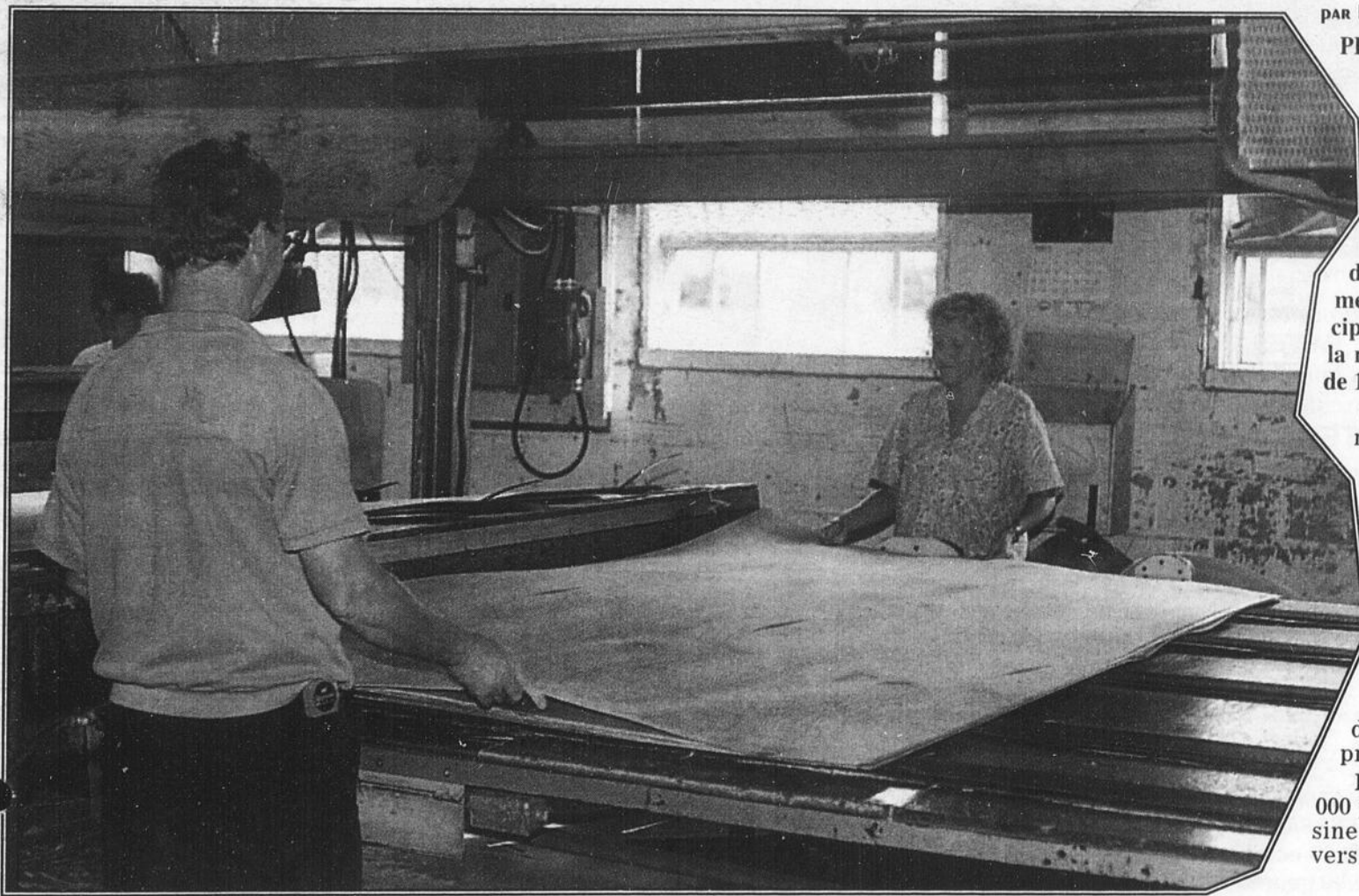
1998/11/24

39

L'hebdo de la M.R.C. de l'Érable -- 53e année -- No 25 -- Semaine du 6 septembre 1998 -- 1 cahier -- 28 pages

Commonwealth Plywood investit 4 MILLIONS \$ à Princeville

EXCLUSIF



PAR NORMAND POULIN
PRINCEVILLE--

«Sans cet investissement, il n'y aurait plus d'usine à Princeville dans 15 ans». Cette phrase du responsable de projets chez Commonwealth Plywood, François Séguin, démontre l'importance de la contribution de 4 millions \$ de l'entreprise dans l'agrandissement et la modernisation de sa principale usine de Princeville située sur la rue St-Henri, un bâtiment qui date de 1956.

Cet investissement industriel majeur dans la région constitue une excellente nouvelle pour les 110 travailleurs de l'usine qui voient leurs emplois maintenus pour encore plusieurs années. «Si nous avons décidé d'investir dans notre usine de Princeville, c'est que nous comptons sur des employés hors pair, des employés qualifiés qu'on retrouve rarement dans d'autres régions, des gens dévoués et fidèles à leur entreprise», de noter M. Séguin.

Le projet permettra d'ajouter 25 000 pieds carrés de superficie à l'usine actuelle par un agrandissement vers la piste cyclable.

Suite à la page 2

Hop! Hop!
Tous chez BUROPRO!
Le choix facile pour le bureau



BUREAULAB
BUROPRO
PRODUITS DE BUREAU

102, Bl. Bois-francs Nord Victoriaville (Qc) G6P 1E7 Tél.: (819) 752.7777 Fax: (819) 752.3133	296, Notre-Dame Est Victoriaville (Qc) G6P 4A3 Tél.: (819) 752.4505 Fax: (819) 752.4534	152, St-Louis Warwick (Qc) J0A 1M0 Tél.: (819) 358.3350 Fax: (819) 358.3353	Plessisville: Tél.: (819) 362.2973 Fax: (819) 362.7972
--	--	--	--

4 millions \$...

Suite de la Une

de même qu'en hauteur par l'ajout d'un deuxième plancher. De plus, une nouvelle ligne de séchage sera installée avec séchoir de plus de 1,6 million \$ et convoyeurs. «Nous améliorons ainsi la qualité de l'usine dans le but de réduire nos coûts de production», de préciser François Séguin qui ajoute que Commonwealth Plywood avait déjà investi 1,2 million \$ dans son usine de Princeville il y a deux ans.

En plus de consolider 11 0 emplois, les travaux d'agrandissement et de modernisation de la «vieille» usine de Princeville (l'autre étant située sur le boulevard Carignan) pourrait permettre la création d'un nouveau quart de travail de nuit, de sorte que l'usine fonctionnerait 24 heures sur 24 heures. «Ça fait partie

de nos prévisions. Une vingtaine d'emplois pourraient être alors créés», de conclure le responsable de projet.

Amorcés depuis quelques semaines, les travaux devraient être complétés cet automne. Notons que l'usine principale de Commonwealth Plywood à Princeville se spécialise dans le déroulage de placage de chêne, d'érable et de merisier pour diverses applications, à partir du bâton de hockey en passant par le plancher et le meuble décoratif. Les entreprises Sherwood-Drolet, Shermag (usine d'Arthabaska), Placages Roy de Tring-Jonction et Industries Mégantic font partie de ses clients. Par contre, près de 85% de sa production est exportée sur le marché américain.

Sur les surplus budgétaires du gouvernement fédéral

Le député Desrochers veut connaître votre opinion

PAR NORMAND POULIN
PLESSISVILLE--

Depuis quelques mois déjà, le gouvernement fédéral annonce des surplus budgétaires dont les utilisations ne sont pas encore connues. Dans le but de connaître l'opinion de la population du comté de Lotbinière à ce sujet, le député Odina Desrochers recevra commen-

taires, mémoires et lettres le jeudi 17 septembre prochain de 15 h à 21 h à son bureau de Plessisville.

Cette démarche s'inscrit dans celle du Bloc québécois qui amorce une consultation populaire dans tout le Québec.

Nommé récemment membre permanent du Comité des finances, le député Desrochers soutient que le

La MRC de l'Érable en bref...

PAR NORMAND POULIN

PROJET DE BIBLIOTHÈQUE: UNE PREMIÈRE ÉTAPE

PLESSISVILLE--Le conseil municipal de la Ville de Plessisville a décidé de mandater l'architecte Monique Brunet pour la préparation d'une étude préliminaire pour l'implantation d'une bibliothèque dans l'édifice abritant Poste Canada. Le maire Martineau a indiqué que cette étude vise à établir les besoins dans le but éventuellement d'évaluer les coûts d'un tel projet.

LAURIERVILLE DIT OUI AU MONT APIC

LAURIERVILLE--Si la municipalité de Laurierville a refusé de verser sa contribution financière pour la relance du Mont Apic, son comité de loisirs, lui, a accepté de fournir le montant demandé de 487 \$. La mairesse Marie-Thérèse Gervais a expliqué que le comité a convenu de verser la somme au même titre que d'autres subventions accordées pour divers sports et loisirs que pratiquent les résidents de Laurierville dans d'autres municipalités.

PLUS DE 300 000 \$ EN CONSTRUCTIONS NEUVES À VILLEROY

VILLEROY--Pas moins de 300 000 \$ ont été investis à Villeroy cette année dans la construction de trois nouvelles résidences et d'un nouveau commerce. Les résidences sont situées en bordure de la rue Principale et dans le Rang 16 Est, alors que le nouveau commerce, le Motel le Villerain, est situé près de la sortie 253 de l'autoroute Jean-Lesage. Pour les élus de Villeroy, de tels développements constituent un atout majeur pour la municipalité.

fédéral devrait diminuer les impôts et rembourser les 15 milliards \$ coupés dans les paiements de transferts aux provinces en santé, en éducation et à l'aide sociale. De plus, le député de Lotbinière réclame à nouveau une modification de l'actuel régime de l'assurance-emploi par la réduction des taux d'assurance-emploi et une réorganisation des zones de chômage.

Tout en rappelant que les surplus budgétaires du fédéral ont été réalisés sur le dos des chômeurs et des provinces par de sévères compressions, Odina Desrochers entend compiler les données obtenues à partir des commentaires, mémoires et lettres reçues à son bureau afin de les transmettre par la suite au ministre des Finances, Paul Martin.



COMMISSION SCOLAIRE DES BOIS-FRANCS

Vous désirez augmenter vos chances d'emploi?
FAITES VITE!

Inscrivez-vous immédiatement en formation
professionnelle dans le programme
D'OPÉRATEUR-SYLVICULTEUR
LE FUTUR PROFESSIONNEL DE LA FORÊT

UN CHOIX...À TA PORTÉE

Un cours qui répond au besoin
du marché en foresterie:

- chargeuse
- débroussaileuse
- débusqueuse
- scie à chaîne

UN CHOIX...D'AVENIR

Avec l'obligation de respecter la loi
sur les forêts, le reboisement,
l'entretien de peuplement naturel
ou artificiel, les coupes
d'éclaircies et de régénération
seront des traitements sylvicoles qui
exigeront de véritables spécialistes de
la forêt.

TRÈS BONNES CHANCES D'EMPLOIS DANS LA
RÉGION, PROFESSION EN GRANDE DEMANDE

DÉBUT: le 19 octobre 1998
DURÉE: 900 heures
HORAIRE: 8 h 00 à 17 h 00 (du lundi au vendredi)
LIEU DE FORMATION: Victoriaville

CONDITIONS D'ADMISSION:

- Être âgé d'au moins 18 ans et avoir obtenu les unités de 3e secondaire en langue d'enseignement, langue seconde et mathématiques, ou se voir reconnaître les apprentissages équivalents reconnus.

OU

- Être âgé d'au moins 18 ans et posséder les préalables fonctionnels prescrits par le ministère de l'Éducation.

INFORMATION ET INSCRIPTION
COMMISSION SCOLAIRE DES BOIS-FRANCS
40, boul. Bois-Francs Nord, Victoriaville
MARTINE HINSE (819) 758-6453

Foire Agroalimentaire d'automne Grand Saint-Esprit

5^e
ÉDITION



18-19-20
SEPTEMBRE 1998
sur la rive sud du
Saint-Laurent,
près de Nicolet et à
quelques kilomètres
de Trois-Rivières

Activités sur le site

- Plus de 70 kiosques
- Vente et dégustation de divers produits agroalimentaires
- Démonstrations culinaires par Mme Pauline Jacques
- École de l'Alimentation et d'Hôtellerie de Trois-Rivières
- Bingo-bouffe (les prix sont des paniers de provisions)
- Exposition de petits animaux de ferme
- Local artisanal
- Restaurant avec aire de repos
- Kiosque d'information de la Sécurité du Québec
- Kiosque d'information de la GRC
- Club Potirothon 98 (Les citrouilles géantes)
- Les impressionnants cavaliers aux tuniques rouges de la police montée de la GRC seront sur le site les trois jours de la foire.

Les heures d'ouverture

VENDREDI LE 18 SEPTEMBRE

10h Ouverture officielle par les présidents d'honneur ainsi que les dignitaires

21h Fermeture

SAMEDI LE 19 SEPTEMBRE

10h Ouverture

21h Fête du 100e anniversaire de la Boulangerie Deshaies avec orchestre et danse.
Spectacle d'humour avec Roger Bernard. *À ne pas manquer!*

23h Fermeture

DIMANCHE LE 20 SEPTEMBRE

9h30 Ouverture

9h45 Messe célébrée par Mgr Raymond Saint-Gelais, évêque du diocèse de Nicolet.

16h30 Clôture des activités par les présidents d'honneur et tirage des certificats-cadeaux en produits d'épicerie.

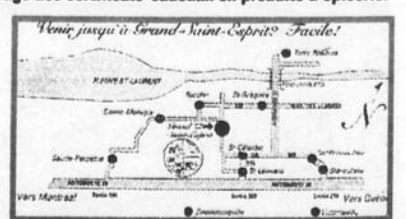
En collaboration avec

Gouvernement du Québec
Le Ministère de l'Agriculture
des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
Direction régionale du Centre-du-Québec

PROMUTUEL
Promutuel
Lac St-Pierre
Bois-Francs



Fédération
des producteurs
de lait du Québec



Pétition réclamant la dissolution de la SIDAC centre-ville de Plessisville

Un débat public aura lieu le 15 septembre

PAR NORMAND POULIN
PLESSISVILLE--

À la suite d'une pétition signée par 42 commerçants du centre-ville réclamant la dissolution de la SIDAC, le conseil d'administration de la Société de développement commercial (SDC) de Plessisville a décidé d'organiser un séminaire d'information publique sous forme de débat qui aura lieu le mardi 15 septembre prochain à 19 h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Plessisville.

«Ça fait trois ans que je suis membre actif du conseil d'administration de la SIDAC (maintenant SDC) et que j'entends des propos qui vont à l'encontre de l'organisme. Nous avons donc convenu d'organiser un débat public qui aura pour objectif de «crever l'abcès» une fois pour toute», d'indiquer le président du

conseil d'administration de la SDC de Plessisville, Me Réjean Bernard. «Même si le libellé de la pétition n'est pas clair et qu'elle n'a pas été transmise au bon endroit, nous avons quand même convenu de la considérer».

M. Bernard croit que la rencontre permettra non seulement aux membres de la SDC de s'exprimer, mais au conseil d'administration de rendre compte de ses gestes posés depuis deux ans. «Si nos membres ont des griefs, des reproches à nous faire, ils auront tout le loisir de s'exprimer. Mais cette rencontre permettra également au conseil d'administration et à l'agent de développement commercial de rendre compte des nombreuses réalisations qui se sont concrétisées depuis deux ans. Il ne faut surtout pas oublier que lors d'une assemblée générale, les membres de la SDC de Plessisville

avaient confié un mandat à l'organisme d'effectuer un virage vers le développement du centre-ville. De plus, les gens devront mesurer nos réalisations en tenant compte du budget dont nous disposons». Notons que depuis que l'organisme a décidé de se tourner davantage vers le développement avec l'embauche entre autres d'un agent de développement commercial en la personne de Réal Bourassa, le centre-ville a accueilli une quinzaine de nouveaux commerces en moins de deux ans.

PAS ASSEZ DE PROMOTION

Ces résultats pour le moins spectaculaires n'ont pas semblé ébranler l'instigateur de la pétition, André Bernier, un commerçant du centre-ville. Ce dernier a dit sentir l'insatisfaction de la part de plusieurs commerçants envers la SDC de Ples-

sisville et c'est pour cette raison qu'il a décidé d'initier cette pétition.

«Au départ, le fait de nous imposer un regroupement ne nous satisfait pas. De plus, les commerçants ont clairement manifesté un désintéressement envers la SIDAC qui ne s'occupe plus d'eux. Les commerçants trouvent également que l'organisme ne fait pas assez de promotions pour inciter les gens à magasiner au centre-ville. On nous laisse à nous même. Par exemple, lors de la vente trottoir, on nous a dit de s'arranger seuls. Ça nous a déçus».

Interrogé sur l'arrivée importante de nouveaux commerces au centre-ville depuis quelques mois, M. Bernier croit que certains profitent présentement du protocole d'entente et quitteront le centre-ville dès que le protocole viendra à échéance.

Le siège social sera à Plessisville

La Fédération des télévisions communautaires autonomes voit le jour

PAR NORMAND POULIN
PLESSISVILLE--

Pas moins de 26 télévisions communautaires (TVC) autonomes des différentes régions du Québec ont décidé de se doter d'un organisme de défense et de promotion de leurs intérêts en fondant la Fédération des télévisions communautaires autonomes du Québec dont le siège social sera situé à Plessisville.

C'est sous l'instigation des trois coordonnateurs des TVC des régions de l'Érable, des Bois-Francs et de l'Amiante, soit Benoît Jean (TVC de Plessisville), Isabelle Voyer (TVC des Bois-Francs) et Louise Nadeau (TVC de la région de l'Amiante) que le nouvel organisme a vu le jour. Ces derniers n'ont pas caché que l'avenir précaire de certaines TVC, particulièrement dans la région de Montréal, et la décision du CRTC de ne plus obliger les câblodistributeurs à maintenir des canaux communautaires ont été des facteurs qui ont incité les TVC à se regrouper lors d'un colloque tenu en février dernier.

Le nouvel organisme a été reconnu par le ministère de la Culture et des Communications du Québec qui y va d'une participation financière de 50 000 \$ par l'entremise du Programme d'aide aux médias communautaires (PAMEC). Cette subven-

tion permettra entre autres à la Fédération d'embaucher un coordonnateur à temps plein qui verra notamment à réaliser des activités de promotion, de formation et de développement d'outils de travail pour les membres du regroupement, en



Isabelle Voyer (TVC des Bois-Francs), la présidente de la Fédération, Louise Nadeau (TVC de l'Amiante) et Benoît Jean (TVC de Plessisville) avec en main la subvention de 50 000 \$ du ministère de la Culture et des Communications.

plus d'assurer les représentations jugées pertinentes auprès de diverses instances telles que les différents paliers de gouvernement.

Pour ce qui est de la décision d'installer le siège social de la Fédération à Plessisville, la présidente du conseil d'administration provisoire, Louise Nadeau, a indiqué que la position géographique de la municipalité au Centre du Québec et la présence d'une TVC autonome sur son territoire ont penché en sa faveur. «De plus, Plessisville est située en région d'où proviennent la plupart des TVC». Outre Mme Nadeau, Isabelle Voyer à titre de trésorière et Benoît Jean à titre d'administrateur, siègent sur le conseil provisoire composé de sept personnes.

L'assemblée générale de fondation du nouvel organisme aura lieu cet automne, la date et l'endroit n'étant pas encore déterminés. Notons enfin que la Fédération des télévisions communautaires autonomes du Québec est à la recherche d'un local à Plessisville. Les intéressés peuvent communiquer avec la TVC de Plessisville au numéro 362-0012.

Faites vite !!! Offre incroyable !!!

15995\$



LUMINA 1997

V6 3100 • Air climatisé • Cruise
Vitres, portes et miroirs électriques
Assistance routière
Garantie GM 3 ans ou 60 000 km

CHOIX DE
COULEURS

Venez faire un tour, ça vaut le détour!

DUBOIS FRÈRES
Ltée
CAMION
GMC

2194, St-Callixte, Plessisville (819) 362-7377

LA PASSION DE CONDUIRE

Je me souviens...

Habituellement, en début de mandat, un gouvernement essaie de remplir la plupart de ses promesses électorales, d'adopter des mesures populaires, question de garder la cote auprès de ses électeurs. À mi-mandat, lorsqu'on sait que les élections ne sont que dans deux ou trois ans, ce sont les mesures impopulaires qui prennent le dessus comme les compressions budgétaires, particulièrement dans des domaines où les budgets sont très élevés comme la santé et l'éducation. Puis vers la fin du mandat, ce sont les traditionnelles annonces de «grosses» et spectaculaires subventions, question de faire oublier aux électeurs les mauvais coups des dernières années. Ce petit manège semble faire l'affaire d'à peu près tous les gouvernements, peu importe leur allégeance, peu importe les époques. Car le pouvoir politique, ça

va bien au-delà des considérations sociales et économiques.

Au Québec, le gouvernement de Lucien Bouchard est présentement dans sa phase préélectorale où les «bonbons» sont beaucoup plus présents que les «poisons» politiques. Après avoir effectué des coupures sans précédent dans le secteur de la santé et dans l'éducation, notre ami Lucien tente de se racheter auprès de l'électorat québécois. La réinjection d'argent dans le système de santé au printemps dernier, question de mettre un peu de baume sur les grandes plaies que le gouvernement avait lui-même ouvertes, se voulait une façon de dire, «les compressions sont maintenant choses du passé». Toutefois, dans sa dernière tournée provinciale, le ministre de la Santé, Jean Rochon, s'est fait rabrouer à plusieurs reprises par des employés du secteur

de la santé et par la population, qu'on en aurait pour des années à se remettre de telles compressions.

Un scénario à peu près identique a été observé par le gouvernement libéral de Jean Chrétien. Lors du début de son premier mandat, pas de grandes annonces spectaculaires. En mi-mandat, place au rouleau compresseur, particulièrement avec la réforme de l'assurance-emploi, les coupures de transferts aux provinces. Puis, à la veille des élections, annonce de subventions pour calmer la population. Bilan: un retour au pouvoir mais avec beaucoup moins de sièges. Les gens des Maritimes se sont notamment souvenus de la réforme de l'assurance-emploi qui leur a fait très mal là-bas. Même les Acadiens, qui votaient traditionnellement libéral, ont décidé de voter néo-démocrate ou conservateur.

Depuis quelques mois, le gouvernement Chrétien annonce des surplus budgétaires. Il mène actuellement diverses consultations pour connaître le pouls de la population sur ce qu'il devrait faire de ces surplus. Je prédis que le gouvernement fédéral va étirer le temps jusqu'au début des prochaines élections pour annoncer des baisses probables et importantes d'impôt. Question de laisser frais à la mémoire des gens les bons coups plutôt que les mauvais.

La morale de cette histoire: Ne vous laissez pas bernier par des gouvernements qui donnent des «bonbons» et cadeaux en fin de mandat. Prenez le temps d'analyser toutes les décisions qu'ils ont prises lors de leur séjour au pouvoir afin de faire le bon choix sur votre bulletin de vote. Si vous vous ne souvenez pas, moi, je me souviens...

Candidat à la chefferie du Parti conservateur Hugh Segal invite les souverainistes et les réformistes à se joindre à lui

PAR NORMAND POULIN
VICTORIAVILLE--

Plutôt surprenant que d'entendre un candidat à la chefferie d'un parti politique fédéraliste inviter des souverainistes et des réformistes à se joindre à lui pour former une vaste coalition nationale, davantage centrée sur des projets de société que sur des problèmes constitutionnels. C'est pourtant l'idée que lance Hugh Segal, ancien chef de cabinet de l'ex-premier ministre Brian Mulroney et candidat à la direction du Parti progressiste-conservateur du Canada.

M. Segal était de passage la semaine dernière à Victoriaville pour rencontrer les militants conservateurs de Richmond-Arthabaska, en compagnie du député du comté et co-président de sa campagne, André Bachand.

Estimant qu'un peu tout le monde est fatigué d'entendre parler de constitution, M. Segal est d'avis que les questions économiques et sociales préoccupent davantage les Québécois. «Ce qui est primordial à mon avis, c'est de sauvegarder les intérêts profonds des citoyens dans les questions d'ordre économique et social. Des projets de société com-

me la lutte à la pauvreté, le maintien de nos services de santé et la justice sociale sont beaucoup plus importants que de parler de constitution».

Le candidat à la direction du P.C. souhaite procéder à des changements profonds à titre de futur chef. «Notre parti doit devenir un outil pour la population. On doit avoir une organisation nationale avec structures décentralisées pour être présent dans toutes les régions. Les discussions doivent se faire à la base pour préparer une nouvelle plateforme nationale. Nous voulons former une vaste coalition nationale où même les souverainistes et les réformistes sont invités pour établir de véritables projets de société. D'ailleurs, toutes les provinces, y compris le Québec, recherchent un contrat social avec Ottawa».

M. Segal a de plus dépeint le gouvernement Chrétien qu'il qualifie d'arrogant, centraliste, qui coupe aveuglément les vivres aux provinces dans ses paiements de transfert, «un gouvernement incapable à la fois de gérer l'économie et la Confédération».

Ce Montréalais d'origine se dit le seul candidat à la chefferie de son parti à avoir distribué des documents de discussions à ses mili-



Hugh Segal croit que les projets de société comme la lutte à la pauvreté et le maintien des services de santé préoccupent davantage les Québécois que la question constitutionnelle.

tants, portant entre autres sur les problèmes de pauvreté, le système de santé, la défense nationale et l'union confédérale. Il mise également sur le fait qu'il soit le seul à avoir une expérience à la fois du fédéral, du provincial et du secteur privé, pour se faire élire chef du Parti conservateur l'automne prochain.

Enfin, dans sa seule réponse sur une question d'un collègue journaliste traitant de constitution, M. Segal estime que la règle de 50% plus une voix est suffisante pour reconnaître un Québec souverain. «On devra respecter le droit d'autodétermination des Québécois». Mais il ajoute du même souffle qu'une question claire facilitera les négociations avec le reste du Canada.



Programmation de la TVCP Semaine du 7 au 12 septembre 98

8 septembre

18h00 Tenez-vous au courant:
1) Remise des dons du tournoi de golf de la Ville de Plessisville
2) Maison fleurie, arbre remarquable
3) Invitation journée familiale

19h00 Contes d'Adèle et Henri Godon
19h30 Gens de chez-nous: Sylvain Marcoux

9 septembre

10h30 Coopérative d'habitation de Plessisville

11h00 Musique Flying Boot's no. 2

12h00 Séance du Conseil de Ville

10 septembre

14h30 Tenez-vous au courant:
1) Remise des dons du tournoi de golf de la Ville de Plessisville
2) Maison fleurie, arbre remarquable
3) Invitation journée familiale

15h30 Contes d'Adèle et Henri Godon

16h00 Gens de chez-nous: Sylvain Marcoux



Fondé en 1945 par Jean-Paul Houde et Adrienne Savoie-Houde

15 000 copies
à chaque semaine

Publié par: 9045 4992 Québec inc.

L'adresse pour nous rejoindre

1717, St-Calixte, Plessisville Qc G6L 1R2
Tél.: (819) 362-7049
Télé.: (819) 362-2216

Directeur des ventes
Robert Wright
Conseillers publicitaires
Pierre Tardif
Jocelyn Rochon
Manon Fugère
Atelier/montage
Sylvie Topping
Josée Fiset
Secrétariat
Lynda Blanchette (Plessisville)
Rédacteur en chef
Normand Poulin
Journaliste
Emilie Vallée

Abonnements: Canada \$55.00/ 1 an, \$40.00/6 mois
(TPS et TVP incluses) États-Unis: 90.00/1 an

Imprimé aux ateliers de
Imprimerie Québecor inc. de St-Romuald
Distribué par
Les Messageries Publi-Tech
et par la Société Canadienne des Postes
Envoi de publication
Enregistrement No. 0592
Plessisville, Qc.

Toute reproduction d'annonces, de textes ou de photographies est strictement interdites sans l'autorisation de la direction. Les textes qui sont adressés au journal deviennent la propriété du journal La Feuille d'Érable.
Le journal ne se tient pas responsable des erreurs pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur.

Sommaire

Sorties week end	16
Avis publics	17
Agriculture	18-19
Petites annonces	20-21
Cartes professionnelles	22
Sports et Loisirs	25
Cartes commerciales	26-27

Journée familiale de la MRC de l'Érable le 27 septembre

Plein de nouveautés pour la 5e édition

PAR NORMAND POULIN
ST-FERDINAND--

C'est sous le signe de la nouveauté que se déroulera le dimanche 27 septembre au Domaine Fraser de St-Ferdinand la 5e édition de la Journée familiale de la MRC de l'Érable, une grande fête appelée à devenir une tradition dans la région.

Un volet culturel fort diversifié a été ajouté à la programmation avec des ateliers de danse d'Europe de l'Est animés par des membres des familles bosniaques récemment installés dans la région où les participants formeront de grandes rondes et apprendront quelques pas de base sur des rythmes entraînants. De plus, des jeunes de la Maisons des jeunes de St-Ferdinand animeront un atelier d'improvisation théâtrale sous le thème «Scène de la vie familiale» où le parent sera appelé à jouer le rôle de l'enfant et vice versa. Les familles participantes au concours «Famille à l'Honneur» devront pour leur part écrire et réciter un petit poème sur la famille pour être éligibles. Enfin, des olympiques comiques avec compétitions loufoques seront organisées pour les jeunes.

La plupart des activités sportives et de plein air seront de retour dont le populaire «Fort Boyard» qui sera renouvelé. D'ailleurs, afin d'éviter les files d'attente pour participer à cette activité, un système de numéros sera mis en place pour mieux gérer la participation à Fort Boyard



Les membres du comité organisateur de cette 5e édition. Dans l'ordre habituel: Gilles Després (CLSC-CHSLD de l'Érable), Claude Brassard (Domaine Fraser), Danielle Doyle (Ville de Plessisville) et Denise Hainse (Caisse populaire de Plessisville). Suzanne Julien (Commission scolaire des Bois-Francs) n'apparaît pas sur la photo.

mais également aux autres activités. Maquillage et sculptures de ballons pour les enfants seront également de retour. À la fin de la journée, en plus du dévoilement de la Famille à l'honneur, plusieurs prix de participation aux différentes activités seront décernés.

Pas moins de 800 personnes sont attendues pour cette 5e édition, soit environ le même nombre que l'an dernier. «Pour plusieurs participants, cette fête se veut également une belle occasion de se rassembler en familles», de noter l'un des orga-

nisateurs, Gilles Després. Notons que toutes les activités sont gratuites pour favoriser la participation d'un maximum de gens, à l'exception du brunch entre 10 h et midi servi à coût minime, et de l'équitation. La journée aura lieu beau temps, mauvais temps.

Une trentaine de bénévoles ont été mobilisés pour promouvoir et animer l'événement en provenance des trois maisons de jeunes de la MRC de l'Érable, de la Corporation Partenaires 12-18, du CLSC-CHSLD de l'Érable et du Domaine Fraser.

La Ville de Plessisville, la Caisse populaire de Plessisville et la Commission scolaire des Bois-Francs contribuent également dans la fourniture des ressources humaines et matérielles.

Enfin, le comité organisateur a tenu à souligner l'implication financière de plusieurs individus et organismes du milieu qui ont rendu possible la présentation de cette 5e édition, soit les députés provinciaux Jacques Baril, Jean-Guy Paré et Roger Lefebvre, l'ex-Commission scolaire Jean-Rivard, les Caisses populaires Desjardins du secteur de l'Érable, la Caisse populaire de Princeville, ainsi que les municipalités de la Ville et de la Paroisse de Plessisville, Ville et Paroisse de Princeville, St-Ferdinand, Laurierville, Notre-Dame de Lourdes, Ste-Sophie et Villeroy.

Le 8 septembre à Plessisville Les Filles d'Isabelle et Chevaliers de Colomb débutent leurs activités

PLESSISVILLE - Les Filles d'Isabelle et le conseil 2527 des Chevaliers de Colomb de Plessisville amorcent leurs activités le mardi 8 septembre prochain. L'assemblée des Filles d'Isabelle débutera à 19 h 30 avec la visite de la Régente d'État à la salle des Chevaliers. Pour leur part, les membres Chevaliers tiendront leur première assemblée mensuelle à 20 h, au même endroit.

26 VAN USAGÉES

LIQUIDATION

	km	PRIX
1998 Chev Van Express allongé, diésel, blanc	1	26 995 \$
1998 Ford Windstar, équipement complet, 4 bucket, champagne	72	18 995 \$
1997 Pontiac Transport, équipement complet, vert polo	63	18 995 \$
1997 Pontiac Transport, très bien équipé, blanc	105	16 495 \$
1996 Chevrolet Lumina van, très bien équipé, vert polo	80	14 495 \$
1996 Chevrolet Lumina van, très bien équipé, aqua	41	15 995 \$
1996 Chevrolet Lumina van, très bien équipé, vert polo	44	15 995 \$
1996 Plymouth Voyager Courte, 4 ptes., équip. compl., blanc	76	16 995 \$
1996 Mercury Villager GS, équipement complet, bleu	78	16 995 \$
1996 Plymouth Grand Voyageur, très bien équipé, blanc	35	16 995 \$
1995 Dodge Caravan Cargo, air, 6 cyl., blanc	143	7 995 \$
1995 Dodge Caravan Courte, très bien équipé, vert polo	66	11 995 \$
1995 Plymouth Voyager, bien équipé, vert polo	62	12 995 \$
1995 Plymouth Voyager, bien équipé, blanc	52	13 995 \$
1995 Pontiac Transport, équipé au complet, aqua	73	13 995 \$
1995 Chev Lumina van, bien équipé, blanc	57	13 995 \$
1995 Pontiac Transport, bien équipé, champagne	75	14 995 \$
1994 Plymouth Voyager, bien équipé, 7 ans garantie, bleu	71	12 995 \$
1994 Pontiac Transport, 3.8 l., équip., complet, aqua	63	13 995 \$
1994 Chev Lumina van, bien équipé, rouge vin	97	10 995 \$
1994 Chev Lumina van, bien équipé, sarcelle	86	11 995 \$
1993 Toyota Previa, équip. complet, 4 bucket, perle	130	12 995 \$
1992 Volks Eurovan, équip. complet, 4 bucket, blanc	98	10 995 \$
1988 Dodge Caravan, 6 cyl., très propre, rouge vin	82	2 995 \$
1988 Dodge Caravan, 6 cyl., équipement complet, rouge	122	2 995 \$
1987 Plymouth Voyager, très propre, rouge	149	2 995 \$

PROMOTION SUR VAN

DESCHAILLONS
AUTO 1986 INC.

1464, Marie-Victorin, Deschailions • (819) 292-2010
1-800-561-2010

Un député à l'écoute

Le gouvernement fédéral
annonce des surplus budgétaires

Le bloc Québécois veut connaître vos opinions:

- Doit-on baisser les impôts?
- Diminuer les cotisations d'assurance-emploi?
- Rembourser le Québec en paiement de transfert pour la santé, l'éducation et l'aide sociale?

Venez me voir.

Je vous attends le 17 septembre prochain
à mon bureau, de 15h à 21h
au 1620 rue St-Calixte à Plessisville

Pour information:
(819) 362-1333

Odina Desrochers
Député fédéral de Lotbinière

Au profit de la Corporation Partenaires 12-18

Les «Jokers» et les policiers de la région s'affronteront...sur la glace!

PAR NORMAND POULIN
VILLEROY--

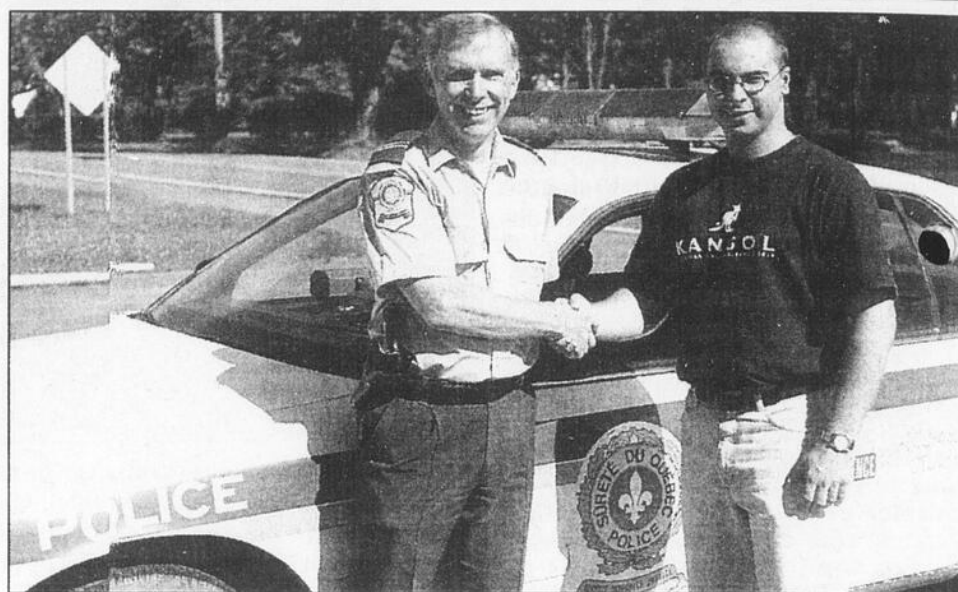
Non, non! Il ne s'agit pas d'une guerre entre une bande de motards criminalisée bien connue et la police, mais plutôt d'un match de hockey amical entre les policiers des différents corps de la région et les «Jokers», une équipe composée d'humoristes et d'artistes québécois, qui aura lieu le vendredi 25 septembre à 19 h 30 à l'aréna de Plessisville. Cet événement se veut la principale activité de financement de la Corporation Partenaires 12-18 de la MRC de l'Érable.

Parmi les «Jokers», on retrouvera notamment Éric Hoziel (Mac Tem-

pleton dans «Lance et compte»), Éric Brisebois (Clovis dans «Au nom du Père et du Fils»), les animateurs Éric Nolin (CKOI) et Philippe Feimu (Musique Plus), et fort possiblement Jean-Michel Dufault (animateur de «Scènes de rues») et l'humoriste de la relève, Maxime Martin. D'autres «gros noms» s'ajouteront à cette liste au cours des prochains jours, promet le coordonnateur de la Corporation, Gilles Cayer.

Pour ce qui est de l'équipe des policiers, elle sera composée d'agents de la Sûreté du Québec des MRC de l'Érable et d'Arthabaska qui ont décidé de joindre des collègues des corps municipaux de Plessisville et de Princeville, question, selon le sergent Alain Label, d'entretenir de bonnes relations entre corps policiers de la région. On chuchote cependant que la véritable raison est de se «paqueter» toute une équipe pour affronter les «Jokers»! En s'impliquant dans cette activité, la SQ de la MRC de l'Érable veut ainsi se rapprocher davantage des jeunes membres des comités jeunesse de la Corporation, dans sa nouvelle philosophie de police de proximité.

Par cette partie de hockey spéciale, la Corporation espère au moins amasser 6 400 \$, soit le montant qui avait été recueilli l'an dernier lors



Le sergent Alain Label, responsable du poste de la SQ de la MRC de l'Érable, en compagnie de Daniel Côté, agent de développement à la Corporation Partenaires 12-18 de la MRC de l'Érable.

du spectacle-bénéfice de l'humoriste Pierre Légaré. Dans le but de «mousser» la vente de billets, un blitz de vente aura lieu les 17, 18 et 19 septembre aux Galeries de l'Érable. Les billets seront également disponibles auprès des jeunes membres des comités 12-18 dans les municipalités et dans les dépanneurs locaux. Les prix des billets ont été établis à 5 \$, 7 \$ et 10 \$, selon les

sections dans l'aréna, alors que 42 billets pour la section V.I.P. seront offerts à différents bienfaiteurs à prix plus élevé. De plus, des prix spéciaux sont en vigueur pour des groupes et familles. Près de 1 650 billets seront en circulation. Pour plus d'information, il suffit de communiquer avec l'agent de développement de la Corporation, Daniel Côté, au numéro (819) 621-0237.

Le 9 septembre
à l'église St-Calixte

LE CHOEUR ALLEGRO DÉBUTE SES ACTIVITÉS

PLESSISVILLE-- Les personnes qui ont le goût de la musique et du chant sont invitées à joindre les rangs du Choeur Allegro. Les activités débiteront par une pratique ce mercredi 9 septembre à 19 h 30 à l'église St-Calixte, Le Comité vous accueillera chaleureusement.

LIQUIDATION

\$

TOTALE

Chaussures à

40 à 70%

de rabais sur toute la marchandise

Automne-Hiver

Hommes ~ Femmes ~ Enfants

Pool-Art-Tik

Sorel

Hunny Pierre

Collège

Bastien

Dannyk

Acton

Grénico

Pour le travailleur

Bottes de travail

avec légère imperfection

à partir de

\$29.95



Ouverture
3 septembre
pour la saison
Automne-Hiver
Sept.~ Oct.
Nov.~ Déc.

ATTENTION
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Paiement
Direct

Master Card

VISA

BI Bois-Francis Nord

BI Industriel

Usinacadre

Entrepôt
Chaussures
444

Cantin

BI Labbé

CHAUSSURES LIQUIDATION 444

444, CANTIN, LOCAL 101 (PARC INDUSTRIEL) VICTORIAVILLE 819-758-2031

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI ET MERCREDI DE 9H30 À 17H30, JEUDI ET VENDREDI DE 9H30 À 21H, SAMEDI DE 9H30 À 17H

Campagne de financement de Centraide Érable

Richard Leclerc de retour à la présidence

PLESSISVILLE--

Pour une deuxième année consécutive, Richard Leclerc renouvelle son implication auprès des organismes communautaires régionaux en acceptant la présidence de la campagne annuelle de financement de Centraide dans le secteur de l'Érable. M. Leclerc est membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec depuis 1984. Après avoir œuvré huit ans pour Promutuel à Québec, il revient dans sa région natale en 1993 pour occuper le poste de directeur général de Promutuel Appalaches.

«Au fur et à mesure du déroulement de la campagne de l'an dernier en 1997, j'ai eu la chance de rencontrer plusieurs personnes impliquées dans les organismes communautaires de l'Érable soutenus par Centraide. C'est stimulant de côtoyer ces femmes et ces hommes qui rendent des services inestimables dans notre communauté», explique M. Leclerc quand on lui demande pourquoi il revient à la présidence. «Je sais que, dans le contexte actuel, un défi important nous attend. Les gens qui travaillent dans les organismes communautaires de l'Érable ont compris depuis longtemps que Centraide constitue un véritable appui vital pour ceux et celles qui nous entourent et qui n'ont pas la chance de profiter de la qualité de vie dont jouissent la plupart d'entre nous».

La présidence du cabinet régio-



nal de Centraide Coeur du Québec, qui regroupe les secteurs d'Arthabaska, de l'Érable, de Nicolet-Bécancour-Yamaska et de Drummond, a été confiée, pour une deuxième année consécutive, à Daniel McMahon. En plus d'être professeur au département des sciences comptables de l'Université du Québec à Trois-Rivières, d'être maire de Nicolet et préfet de la MRC de Nicolet-Yamaska, M. McMahon est également président du Conseil régional de concertation et de développement de la région Centre du Québec.

Pour atteindre ses objectifs, le président Richard Leclerc sera entouré, dans l'Érable d'un cabinet

d'une dizaine de bénévoles engagés. Cette équipe dynamique, composée d'intervenants de divers secteurs d'activités, entend bien dépasser le montant de 28 160 \$ amassé au cours

de la campagne 1997. «Je vous invite à être généreux, nous avons besoin de vous!», lance, en terminant, Richard Leclerc à toute la population de l'Érable.

Groupe de l'espoir

Reprise des activités le 10 septembre

PLESSISVILLE-- Le Groupe de l'espoir reprend ses activités le jeudi 10 septembre à 11 h pour les personnes de 55 ans et plus, à l'occasion d'un dîner chaud et épluchette de blé d'Inde à la Sucrerie d'Antan de Plessisville. Jeux de cartes et prix de présence sont au programme. Le coût est de 10 \$, tout compris. Pour information: 362-8523 ou 362-3979.

Des tournesols géants!

PAR NORMAND POULIN
BERNIERVILLE--

La chaleur précoce que nous avons connue le printemps dernier, a donné des résultats fort spectaculaires en agriculture, mais également en horticulture.

À Bernierville par exemple, Gilles Simoneau a vu ses tournesols pousser jusqu'à une hauteur de 15 pieds, du jamais vu selon lui.

Normalement, ces plantes atteignent entre 8 à 10 pieds de hauteur.



À l'occasion de son souper-bénéfice le 6 octobre

L'AFÉAS de Plessisville reçoit Danièle Bombardier

PAR NORMAND POULIN
PLESSISVILLE--

L'animatrice de l'émission «Plaisir de lire» à Télé-Québec, Danièle Bombardier, sera la conférencière invitée de l'AFÉAS de Plessisville, à l'occasion de son souper-bénéfice qui aura lieu le 6 octobre prochain à la salle St-Louis. Cette activité est organisée en collaboration avec la bibliothèque municipale de la Ville de Plessisville.

Les billets pour ce souper-conférence seront disponibles auprès des membres de l'AFÉAS et à la bibliothèque à compter du 8 septembre. Notons également que des billets gratuits pour assister seulement qu'à la conférence seront également disponibles à la bibliothèque municipale.

COMBATTEZ LA ROUILLE!



Depuis plus de 10 ans au Québec!

APPELEZ SANS FRAIS
1-800-268-4466

- ✓ SEUL RUST CHECK disperse l'humidité chimiquement de façon à garder les parois intérieures au sec.
- ✓ SEUL RUST CHECK freine l'électrolyse, l'une des raisons principales de rouille.
- ✓ SEUL RUST CHECK est garanti à vie si votre voiture neuve est traitée annuellement, peu importe les conditions, le millage ou le nombre de propriétaires. Valide d'un bout à l'autre du Canada et appuyé par la compagnie et non par le concessionnaire.
- ✓ SEUL RUST CHECK a démontré son efficacité à toute épreuve pendant 20 ans sur plus de 1,000,000 véhicules.
- ✓ SEUL RUST CHECK pénètre dans les joints les plus étroits où la rouille se forme d'abord. Ni la cire ni le goudron ne peuvent pénétrer ces parties.

PLUS DE 40 CENTRES DU QUÉBEC "L'ANTIROUILLE"
GARAGE MODERNE G.T. INC.
635 St-Louis, Plessisville, (819) 362-6345

Restaurant Pizza-Ville de Plessisville

1010 St-Louis (819) 362-2895

SUPER PROMOTION ITALIENNE

Combiné Pizza avec pâtes ou César ou poutine
Pour 2 personnes
\$13.95
Salle à manger

<p>2\$ de rabais Avec tout achat de 12\$ et plus, obtenez un rabais de 2\$ Sur présentation de ce coupon Valide jusqu'à la fin septembre 98</p> <p>SUR LIVRAISON OU COMMANDE POUR APPORTER</p>	<p>2\$ de rabais Avec tout achat de 12\$ et plus, obtenez un rabais de 2\$ Sur présentation de ce coupon Valide jusqu'à la fin septembre 98</p> <p>SUR LIVRAISON OU COMMANDE POUR APPORTER</p>
---	---

FESTIVAL DE LA CREVETTE

21 CREVETTES À LA GRECQUE

1 personne **\$9.95**
2 personnes **\$18.95**

Servies avec salade césar, riz et patates maison

DES ASSIETTES COMBINÉES À PARTIR DE **\$10.95**
Salle à manger

SUPER DÉJEUNER TROPICAL

DU LUNDI AU VENDREDI À PARTIR DE 6H A.M.

SAMEDI ET DIMANCHE À PARTIR DE 8H A.M.

LE DIMANCHE PLATEAU BRUNCH- À **\$6.25**
Salle à manger

Un cadet de l'Escadron 814 Optimiste de Plessisville se démarque Nicolas Fiset honoré à Valcartier

PAR **RENAUD BINETTE**
ST-GABRIEL-DE-
VALCARTIER --

Le cadet Nicolas Fiset, âgé de 15 ans, de l'Escadron 814 Optimiste de Plessisville, a été honoré du prix du meilleur cadet de la semaine de la musique I et J lors de la parade du 23 juillet dernier.

Le cadet Fiset a mérité ce prix grâce à sa grande amélioration. Durant 5 semaines, il s'est perfectionné sur son instrument de musique, le saxophone ténor. Il a reçu ce prix de la part du major Lessard, commandant du cours de six semaines.



Le cadet Nicolas Fiset de l'Escadron 814 Optimiste de Plessisville a reçu le prix du meilleur cadet de la semaine de la musique lors de la parade de 23 juillet au camp de Valcartier.

Rappelons que lors de la Revue annuelle de l'Es-

cadron 814 de Plessisville, Nicolas Fiset avait

mis la main sur le Trophée Musique.

Nicolas est le fils de Iréné Fiset et Mariette Laberge de Lyster.

Le Mouvement des cadets, par l'entremise de ses activités, offre à la jeunesse canadienne un programme de développement personnel

et social propre à promouvoir les qualités de bon citoyen, l'aptitude physique et le service à la communauté.

Le 9 septembre au Manoir du lac William Assemblée annuelle de la Chambre de commerce de l'Érable

ST-FERDINAND--

C'est le mercredi 9 septembre à 18 h qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce de l'Érable au Manoir du lac William de St-Ferdinand. Le rapport de la dernière année et le bilan financier sont entre autres à l'ordre du jour. Le conférencier invité sera Michel Audet, président de la Chambre de commerce du Québec. Le coût pour le souper est de 20\$. Bienvenue à tous les membres.

Au Centre communautaire de Plessisville Les cours de danse reprennent à compter du 9 septembre

PLESSISVILLE--

Les cours de danse en ligne et de groupe reprennent le mercredi 9 septembre à 18 h 45 au Centre communautaire de Plessisville. Un cours est également prévu le vendredi 11 septembre dès 19 h 30 avec soirée dansante à 20 h 30, ainsi que de la danse sociale et en ligne le samedi 12 septembre à 20 h 30. Bienvenue à tous.

Ambulanciers St-Jean de Plessisville

Collecte annuelle le 14 septembre

PLESSISVILLE--

La collecte annuelle des Ambulanciers St-Jean de Plessisville aura lieu le lundi 14 septembre à compter de 18 h. L'organisme compte sur votre générosité. Merci à l'avance.

Remerciements pour sympathie

On ne choisit pas toujours la route, ni même le moment du départ. On n'efface pas toujours le doute, la vieille peur d'être en retard.

La vie est si fragile...

- Luc De Larochelière



Nous désirons remercier très sincèrement tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie par leur pensée, visites au salon, présence aux funérailles, offrandes de messes, prières, fleurs, dons à la

Fondation contre le Cancer du Sein, lors du décès de

Mme Nicole Fortier

survenu le 13 mai 1998 à l'âge de 55 ans

Son époux Claude Lafond, ses filles Nancie (Bruno Hainse), Isabelle (François Soucy), ses petits-enfants Xavier et Raphaëlle. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels

NECROLOGIE

DÉCÈS DE M. CLÉMENT ISABELLE

La Résidence Funéraire A. Couture & fils, 2995, Bécancour, Lyster, vous informe du décès de M. Clément Isabelle à sa résidence, le 25 août 1998 à l'âge de 84 ans.

Il était l'époux de dame Élisabeth Routhier domicilié au 105, rue Isabelle à Lyster.

M. Clément Isabelle laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Jean-Clément, époux de Luce Roy, Élisabeth, Yves, André (Louise Couture), Chantal, Réal (Diane Guillemette), Alain (Lyne Boulanger, Dominique; ses soeurs: Irène, Marie-Ange, Yvonne; beaux-frères et belles-soeurs: Laurent Grenier, Sarto Fortier, Jo. Faucher, Maurice Morin, Florence Routhier, Édith, Sylvio, Rivard, Aurèle, Huguette; plusieurs petits-enfants, neveux et niè-

ces, amis et amies.

DÉCÈS DE M. FRANCIS BLIER

La Résidence Funéraire Pierre Ouellet, 905 rue Principale, Notre-Dame de Lourdes, vous informe du décès de M. Francis Blier, survenu au CLSC-CHSLD de l'Érable de Plessisville le 27 août à l'âge de 34 ans.

Il était domicilié au 264, route 265 à Notre-Dame de Lourdes.

Il laisse dans le deuil sa mère, Mme Gisèle Côté (François Daigle), son père, M. Fernand Blier (Emma Gosselin), ainsi que son frère Donald (Annie Blouin). Il laisse également dans le deuil plusieurs oncles et tantes ainsi que de nombreux parents et amis.

Le service religieux a eu lieu lundi le 31 août à 14h à l'église de Notre-Dame de Lourdes.

La Bonne Semence

(Matthieu 13:4 à 8 et 18 à 23)

Ce que la Bible enseigne concernant le jugement dernier.
Toux ceux qui viendront en jugement seront condamnés
"Puis je vis un grand trône blanc, et celui qui était assis dessus. La terre et le ciel s'enfuirent devant sa face, et il ne fut plus trouvé de place pour eux. Et je vis les morts, les grands et les petits, qui se tenaient devant le trône. Des livres furent ouverts. Et un autre livre fut ouvert, celui qui est le livre de vie. Et les morts furent jugés selon leurs oeuvres, d'après ce qui était écrit dans ces livres. La mer rendit les morts qui étaient en elle, la mort et le séjour des morts rendirent les morts qui étaient en eux; et chacun fut jugé selon ses oeuvres. Et la mort et le séjour des morts furent jetés dans l'étang de feu. C'est la seconde mort, l'étang de feu. Quiconque ne fut pas trouvé écrit dans le livre de vie fut jeté dans l'étang de feu" (Apocalypse 20: 11-15)

Tous ceux qui croient en Jésus ne viennent pas en jugement

Jésus a dit: "Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui. Celui qui croit en lui n'est point jugé; mais celui qui ne croit pas est déjà jugé, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu" (Jean 3: 16-18). Il dit aussi dans Jean 5: 24: "En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui écoute ma parole, et qui croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle et ne vient point en jugement, mais il est passé de la mort à la vie".

Le croyant ne vient pas en jugement parce que Jésus, sur la croix du Calvaire, a porté son jugement. Prophétiquement, en parlant de la venue de Jésus, Ésaïe a dit "Mais il était blessé pour nos péchés, brisé pour nos iniquités; le châtimeur qui nous donne la paix est tombé sur lui, et c'est par ses meurtrissures que nous sommes guéris" (lire Ésaïe 53). "Il n'y a donc aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus-Christ" (Romains 8:1).

L'homme n'est pas appelé en jugement pour ses bonnes oeuvres, mais pour ses péchés. Jésus est venu dans le monde pour sauver des pécheurs. Venez à lui aujourd'hui. Lisez la Bible! Recevez gratuitement une copie du Nouveau-Testament en écrivant à:



Église Évangélique Baptiste
1030 rue St-Jean, C.P. 442
Plessisville (Québec) G6L 2Y8
Tél.: (819) 362-8028
e-mail: bernierd@ivic.qc.ca

Bienvenue à toutes nos réunions:

Dimanche à 9 h 30
Mercredi à 19 h 00

Là où l'Évangile est prêché sans compromis!

\$ Que diriez-vous d'être millionnaire? \$

Votre journal La Feuille d'Érable vous en offre la possibilité! Chaque petite annonce classée, PAYÉE COMPTANT, À NOS BUREAUX vous donne droit à un coupon que nous vous remettons pour le tirage de billets de loterie d'une valeur de 5.00\$.

Un tirage par semaine, tous les jeudis à 17h00.

Un coupon sera tiré au hasard à nos bureaux de Plessisville.

Les petites annonces de La Feuille d'Érable coûtent peu mais peuvent vous rapporter gros...gros...gros...!

Ce tirage s'applique seulement aux petites annonces. Un coupon par achat



Le 14 septembre à l'église de Fatima Assemblée des membres de l'Oeuvre du Partage

PLESSISVILLE--

L'assemblée générale des membres du comité de l'Oeuvre du Partage de Plessisville aura lieu le 14 septembre à 19 h 30 au jubé de l'église Notre-Dame de Fatima. Bienvenue à tous.

Le 14 septembre Début d'une nouvelle session de suivi au deuil

PLESSISVILLE--

Une série de rencontres pour les personnes vivant un deuil sera offerte à la population de la MRC de l'Érable. Ces rencontres s'adressent particulièrement aux personnes qui ont besoin d'un support dans le deuil. La session d'une durée de 10 rencontres débutera le 14 septembre. Pour plus d'information: Denise Paris (362-6200).

Comité des nouveaux arrivants Huit nouvelles familles en juillet

PLESSISVILLE--

Le Comité des nouveaux arrivants a accueilli huit nouvelles familles en juillet dans la communauté de Plessisville. Il s'agit de M. et Mme Raymond Soucy de Lourdes, Isabelle Godbout et Michel Faucher de Lyster, Nancy Benoit et Guy Roberge de Ste-Sophie, Danali Gingras-Jobin et Gilles Beaudry de Daveluyville, Julie Caouette et Daniel Bouchard de Shawinigan, Julie Couombe et Marc Bolduc de Victoriaville, Marie-Chantal Rail et Sébastien Fortier de Montréal, ainsi que Linda Julien et Pierre Boivin de Québec. Vous pouvez rejoindre le comité au 362-2890.

FORMATION PROFESSIONNELLE EN MASSOTHÉRAPIE

L'intramusculaire, une technique révolutionnaire. Des résultats plus rapides et surtout plus efficaces. Cette formation s'adresse à toute personne en réorientation professionnelle ou pour un massothérapeute qui recherche une option différente pour sa clientèle.

AUTRES TECHNIQUES DISPONIBLES

- | | |
|--------------------|--------------|
| MASSOTHÉRAPIE | NATUROPATHIE |
| PHYTOTHÉRAPIE | RÉFLEXOLOGIE |
| AROMATHÉRAPIE | HOMÉOPATHIE |
| ALIMENTATION SAINE | POLARITÉ |
| REIKI I, II ET III | IRIDOLOGIE |

Acriditée par l'Alliance des Intervenants en Soins Naturels et en Approches Corporelles inc. Tous les frais relatifs au cours sont déductibles d'impôts.

Académie Internationale de la Santé Holistique inc.

1-888-778-4556
Cours débutant fin septembre

Vente de hot-dogs au Provigo de Plessisville

Près de 600 \$ pour Parents-Secours

PAR NORMAND POULIN

PLESSISVILLE--

La vente de hot-dogs qui s'est déroulée la semaine dernière au marché d'alimentation Provigo de Plessisville a permis à l'organisme Parents-Secours d'amasser près de 600 \$.

Satisfaite, la présidente Suzelle Blondeau a tenu à remercier les membres du comité Parents-Secours pour leur implication bénévole, la population pour son encouragement et le marché Provigo et son directeur Michel Hamel pour leur excellente collaboration. À l'an prochain!

COURS D'ANGLAIS Jour & Soir
(819) 362-3377 ou 752-9302

- Base • Débutants • Intermédiaires
- Avancés & conversation (Professeur qualifié)
- Enfants • Étudiants (Primaire • Secondaire)
- Cégepiens • Adultes • Retraités (Tout âge)
- (Indiv.: 15.00\$/h • Groupe: 10.00\$/h • Étudiants: 13.00\$/h)
- Votre professeur: Lyse



Le directeur du Provigo de Plessisville, Michel Hamel, et le maire de Plessisville, Jacques Martineau, entourent les bénévoles de Parents Secours, soit la présidente Suzelle Blondeau et Monique Lapointe.

KICKASS SHOW
AVEC:
OVERBASS
SCARECROWS (HANCORE)
LONGWOLVES (SKA/ROCK/REGGAE)
NSF (ROCK)
Y-DART (ROCK/POP)
LABEL (ROCK)
A PLESSISVILLE!
AU CARREFOUR CULTUREL
LE 12 SEPT
DES 17H
Seulement 5\$

visitez notre page web:
http://members.xoom.com/kickass_show
INFO: 385-4441 (demande J-C)

À la Tabagie Bélanger vous économisez

Venez voir et comparez nos prix Les prix les moins chers en ville
Situé au centre ville, un service courtois et personnalisé
Nous avons tout pour vous satisfaire

TABAGIE BÉLANGER
1718 St-Calixte, Plessisville, **819-362-7136**



ici

Pour vos assurances,
c'est Promutuel.

On est tout près de chez vous.
On a le sens des responsabilités. On est solide.
Et l'assurance n'a plus de secret pour nous. En plus, on vous écoute,
un peu comme un voisin.

Pour vos assurances, vous méritez tout cela.
Rien de moins.

Assurance

HABITATION
AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES
AGRICOLE
DE PERSONNES

Promutuel Appalaches

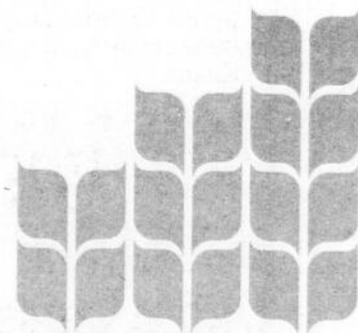
Plessisville • 362-7720

Sainte-Agathe • 599-2981

Promutuel Lotbinière

Laurier-Station • 728-4110 / 1 800 561-4110

Saint-Agapit • 888-4244



PROMUTUEL

Une vision humaine de l'assurance

Atelier Poésie-Nature à Inverness le 19 septembre

INVERNESS--

Dans le cadre de l'événement "Aires poétiques multifformes", un atelier Poésie-Nature se tiendra à Inverness le 19 septembre prochain. Des artistes de la Beauce, de Québec, de Montréal et du Centre-du-Québec viendront bêcher les mots, retourner le sol, sculpter les environs.

Ces artistes installateurs, per-

formeurs et du réseau d'art postal, produiront une oeuvre sur place, de techniques et de format libre (performance, installation, audio, art médiatique ou art environnemental), établissant des liens entre la poésie et la nature. Ils auront la possibilité d'utiliser Internet. L'atelier Poésie-Nature est organisé à Inverness par le Collectif Réparation de Poésie et les Productions byzantines.

Les Productions byzantines est un organisme sans but lucratif, transculturel multimédia, créé à Inverness en 1990. Le Collectif Réparation de Poésie est dirigé par Jean-Claude Gagnon, un artiste multidisciplinaire de Québec ayant vécu quelques années à Inverness. Le 19 septembre prochain, les Productions byzantines et Réparation de Poésie en seront à leur quatrième collaboration.

Outre l'atelier Poésie-Nature à Inverness, l'événement "Aires poétiques multifformes" présente à Québec une exposition du 10 septembre au 5 octobre 1998 au centre en art actuel, Le Lieu, et une soirée de performance dans le cadre de la Rencontre internationale et colloque interactif sur l'Art Action 1958-1998, du 20 au 25 octobre 1998.

École de Ste-Sophie

Une rentrée sous le signe de l'espoir



STE-SOPHIE--

C'est sous le signe de l'espoir que s'est effectuée la rentrée à l'école primaire Marie-Immaculée de Ste-Sophie d'Halifax. Les parents ont

mis la main à la pâte pour la confection du décor. L'animation se traduisait par une histoire racontée sous le thème «Entre dans l'histoire, écris ton espoir».

avis public



MESSAGE À L'INTENTION DES CITOYENS QUI ONT ÉTÉ OU QUI SONT DÉTENTEURS D'UN BAIL D'UNE TERRE DU DOMAINE PUBLIC DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1989

Le ministère des Ressources naturelles du Québec informe les citoyens, qui ont été ou qui sont détenteurs d'un bail de location d'une terre du domaine public, qu'à la suite d'une vérification des taux d'indexation, un ajustement à la baisse du loyer pour les baux émis depuis le 1^{er} avril 1989 doit être fait. **On estime, qu'en moyenne, le trop-perçu varie entre 1 \$ et 3 \$ par année de location.** Selon le groupe auquel vous appartenez, la marche à suivre pour obtenir une compensation financière diffère.

DÉTENTEURS ACTUELS D'UN BAIL

Aucune démarche de votre part n'est requise puisque le Ministère a toutes les données nécessaires pour analyser votre dossier.

S'il y a eu des sommes perçues en trop, le Ministère vous accordera un crédit, incluant les intérêts courus, sur le prochain avis de paiement de votre loyer.

ANCIENS DÉTENTEURS D'UN BAIL

Si vous étiez détenteur d'un bail le 1^{er} avril 1989 mais que vous ne l'êtes plus, vous devez obligatoirement faire parvenir au Ministère une demande écrite pour que votre dossier soit étudié. S'il y a eu trop-perçu, le Ministère vous enverra un chèque qui couvrira les montants versés en trop et les intérêts courus.

Dans le cas d'un bail détenu par un groupe d'individus, les membres doivent s'entendre pour faire parvenir une seule demande au Ministère et préciser le nom de la personne à qui le chèque sera émis.

Les données suivantes doivent obligatoirement accompagner votre demande :

- nom, prénom et adresse complète
- indicatif régional et numéro de téléphone
- nom et prénom de tous les membres, s'il s'agissait d'un groupe
- nom de la région où était situé le terrain
- nom de la MRC ou de la municipalité ou du canton ou de la ZEC où était situé le terrain
- nom du plan d'eau, s'il s'agissait d'un terrain riverain

Toutes les demandes doivent être soumises au plus tard le 7 décembre 1998 à l'adresse suivante :

Ministère des Ressources naturelles
Remboursement des trop-perçus
Direction générale des opérations régionales
5700, 4^e Avenue Ouest, bureau E 302
Charlesbourg (Québec) G1H 6R1

Si vous connaissez votre numéro de dossier ou votre numéro de bail ou que vous possédez une copie de votre bail ou d'une facture, vous pouvez joindre une photocopie de ces documents à votre demande pour en accélérer le traitement.

Vous avez des questions ? Composez, le 627-8600 si vous êtes de la région immédiate de Québec, ou le 1 800 530-9956 (sans frais), si vous êtes de l'extérieur.

Gouvernement du Québec
Ministère des
Ressources naturelles

La sous-ministre associée aux Terres,
Louise Ouellet

Québec

Félicitations Annick!

PLESSISVILLE--

Annick Bécotte de Plessisville a été acceptée au sein du programme des moniteurs de langues officielles, elle qui s'est envolée récemment en direction du Manitoba. Pour l'année scolaire 1998-99, elle enseignera le français dans une école primaire et secondaire. Au nom de ta famille et de tes amis, le journal La Feuille d'Érable te félicite et te souhaite la meilleure des chances!



En bref...



Les d'Isabelle de Plessisville
Voyage au Casino de
Charlevoix le 15 septembre

PLESSISVILLE--

Un voyage au Casino de Charlevoix aura lieu le mardi 15 septembre, organisé par les Filles d'Isabelle. Le départ aura lieu à 7 h dans le stationnement des Galeries de l'Érable. Le coût est de 19 \$, dîner compris. Pour information: Marie-Luce Bouffard (362-2672).

Le 19 septembre à Princeville
Vente du calendrier Scout

PRINCEVILLE--

La vente du calendrier Scout à

Princeville se déroulera le samedi 19 septembre prochain. L'organisme vous remercie à l'avance de votre générosité.

La Feuille d'Érable: pour nous rejoindre
(819) 362-7049

(819) 356-2516

Garage Gaston Soucy

VENTE & RÉPARATION DE MACHINERIES AGRICOLES



DE TOUTES SORTES
VENTE TRACTEURS
UNIVERSAL

255,
rue des Peupliers
Manseau
(Québec) G0S 1V0

ROUBEC CAMION-ÉCOLE PIERRE TOURIGNY DE PLESSISVILLE

Garage 
A.J. Hébert inc.

**SERVICE REMORQUAGE
24 HEURES**

Plate-forme • Local et longue distance
 • Freins • Silencieux • Suspension
 • Injection • Électronique

750 St-Louis Tél.: (819) 362-8833
 Plessisville Fax: (819) 362-7976

Bon 20e anniversaire!

*Félicitations à
 Pierre & Odette de
 Roubec Camion Ecole
 Pierre Tourigny
 pour leur 20e anniversaire!*

**LES ATELIERS R. & G.
 PROVENCHER**
 Depuis 1963

2600, rue de la Coopérative,
 Plessisville, Qc., G6L 3G8
 Tél.: (819) 362-7850
 Télécopieur: (819) 362-8020

La qualité de la formation: Un gage de réussite

C'est en août 1978 qu'Odette et Pierre Tourigny, moniteur-instructeur de conduite automobile et véhicule lourd, acquièrent l'entreprise qui emploie M. Tourigny depuis trois ans et demi, l'École de conduite Appalache. L'année suivante, M. Tourigny dispense ses premiers cours de camions lourds par l'entremise de Roubec, compagnie de franchise dont M. Tourigny est actionnaire et dont l'école est franchisée depuis 1976.

en procédant d'abord à l'acquisition de ses propres camions et remorques pour ses cours en 1988, question d'offrir un meilleur service et, surtout, d'offrir les cours de conduite sur véhicules lourds à longueur d'année. Un an plus tard, il cède la partie automobile et motocyclette à deux de ses employés, les frères Dany et Vital Roberge, afin de se spécialiser dans la conduite de camions sous le vocable actuel de Roubec camion-école Pierre Tourigny.

LA QUALITÉ AVANT TOUT

Puis, à la fin des années '80, Odette et Pierre Tourigny effectuent des changements majeurs à leur entreprise

Pour Pierre Tourigny, la priorité n'est pas de faire d'énormes profits, mais de

Nous sommes très fiers de féliciter
Pierre & Odette Tourigny

20 ans de services auprès de la population,
 c'est un succès.

Bravo!



**BANQUE
 NATIONALE**

1754 St-Calixte, Plessisville
 (819) 362-7341



Pierre et Odette en compagnie de leurs trois enfants, Michaël, Nadia et Pascal, qui contribuent également au succès de l'entreprise.

ROUBEC
CAMION ÉCOLE
819-362-2523
 BOIS-FRANCS • AMIANTE • BEAUCE • RIMOUSKI

**RECONNU
 POUR SA QUALITÉ!!!**
ROUBEC,
la vraie école **Cours personnalisé,
 théorique et pratique**

COURS

Classe 1-2-3

Embrayage progressif

Matières dangereuses, C.P.R.

Perfectionnement

Recyclage (LOOK BOOK)

Camion pour examen SAAQ

Déductible d'impôt à 100%



Prochain cours: 28 septembre

ROUBEC CAMION ÉCOLE PIERRE TOURIGNY (1989) INC.

1134 Des Bouleaux, Plessisville **(819) 362-2523**



Les propriétaires de Roubec camion-école Pierre Tourigny, Odette et Pierre Tourigny, devant leur plus récente acquisition, soit un superbe camion-remorque.



Le personnel compétent et dynamique de l'entreprise. Dans l'ordre habituel: Marco Lavoie (moniteur), Odette Paradis-Tourigny (secrétaire-réceptionniste), Pierre Tourigny (maître-instructeur) et Daniel Deslauriers (moniteur).

former les meilleurs chauffeurs de camions au Québec. «Pour moi, l'important n'est pas qu'un étudiant vienne chercher simplement son permis ou son diplôme, mais qu'il ait compris la matière enseignée et qu'il soit préparé le mieux possible à son nouveau métier de routier professionnel. La qualité de la formation est une priorité chez nous».

Ainsi, les cours sont dispensés afin de permettre à l'étudiant d'obtenir son permis de classe 1, 2 ou 3 sur trois types de véhicule lourd, le camion-porteur, le camion semi-remorque et l'au-

tobus. L'école offre également une formation complète pour préparer le futur chauffeur au marché du travail, sans oublier des cours de perfectionnement qui sont dispensés pour les individus et les entreprises, selon les besoins spécifiques de chacune d'entre elles.

Mais ça ne s'arrête pas là. Roubec camion-école Pierre Tourigny offre des cours de transport de matières dangereuses. De plus, l'entreprise se spécialise aussi dans l'évaluation de chauffeurs potentiels pour des compagnies de transport de la région.

UNE SOLIDE RÉPUTATION

La réputation de Roubec camion-école Pierre Tourigny va bien au-delà des frontières de la région de l'Érable. En effet, l'entreprise a formé des chauffeurs de camions non seulement dans la région de Plessisville, mais également dans les Bois-Francis, en Estrie, dans la Beauce, dans l'Amiante et dans le Bas St-Laurent. «En fait, plusieurs compagnies de transport au Québec emploient des chauffeurs qui ont été formés chez nous», de préciser avec fierté M. Tourigny.

Maître-instructeur, Pierre Tourigny constitue une référence importante pour les compagnies de transport en matière de formation des chauffeurs de poids lourds. «Nous connaissons les exigences des compagnies et préparons nos étudiants à faire face à ces exigences et c'est pourquoi ces dernières n'hésitent pas à nous contacter lorsque vient le temps d'embaucher des chauffeurs. Je donne à la fois l'heure juste à mes élèves et aux employeurs sur la qualité des chauffeurs qui sont formés chez nous». D'ailleurs,

FESTIVAL DU CHEVAL D'ARTHABASKA

11, 12, 13 juin 99



Je suis heureux de participer à ce publi-reportage et souhaite à Pierre & Odette mes meilleurs souhaits de 20e anniversaire pour leur Cie Roubec Camion Ecole



3, 4, 5 septembre 1999

Le Festival du Boeuf d'Inverness est très heureux de collaborer à ce publi-reportage et souhaite Joyeux 20e Anniversaire à Pierre & Odette de Roubec Camion Ecole Pierre Tourigny Meilleurs voeux de succès pour les années à venir!

G. GOSSELIN ALUMINIUM INC.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ EN RÉNOVATION

650, boul. Jutras Est
Local 140,
Victoriaville, Qc
(819) 758-7247

Portes & Fenêtres

ACIER - ALUMINIUM - PVC

Gilles Gosselin, président

1235, route 116
Laurierville, Qc
(819) 365-4441

Toute l'équipe aimerait souhaiter bon anniversaire et félicitations pour ces 20 dernières années d'énergie et bons succès pour les années futures!

La source de vos efforts font que ces 20 dernières années ont été un succès. Continuité à votre entreprise pour encore plusieurs années!

*Eau de Source Eden
Idéal Sport
362-6783*

Votre représentant
René Gosselin



DÉPANNEUR BONI SOIR

Ouvert 365 jours par année



L'équipe du Dépanneur Boni Soir profite de l'occasion pour souhaiter bon 20e anniversaire à Pierre et Odette Tourigny de Roubec Camion Ecole



1969 rue Bilodeau, Plessisville, (819) 362-7588



Ça roule en grand!



Déjà 20 ans dans le domaine de la sécurité routière, l'équipe de l'École de conduite Appalaches aimerait souhaiter beaucoup de succès à Odette & Pierre pour les années à venir!

1235 Gosselin, Plessisville
(819) 362-7600,
1-888-337-7600 (sans frais)

Roubec camion-école Pierre Tourigny est l'une des rares écoles de conduite de véhicules lourds au Québec à permettre à ses élèves de conduire des camions avec des charges.

«La masse totale des camions conduits par mes élèves peut varier de 17 000 à 95 000 livres».

Toujours à l'écoute des besoins des entreprises de transport, Roubec camion-école Pierre Tourigny a récemment investi 100 000 \$ dans l'achat et la modernisation de ses équipements. Sa flotte compte actuellement des camions-remorques, des remorques à deux et trois essieux, ouvertes et fermées, ainsi qu'un camion-porteur.

Si la qualité de la formation dispensée dans l'entreprise plessisvilloise est reconnue partout au Québec, c'est en raison de son personnel compétent et expérimenté. Outre Pierre Tourigny qui est maître-instructeur, l'entreprise peut compter sur les moniteurs formés par M. Tourigny, soit Marco Lavoie et Daniel Deslauriers, ainsi que la compagnie de Pierre, Odette Paradis-Tourigny, qui agit à titre de secrétaire-réceptionniste et collaboratrice hors pair depuis 20 ans.

Les enfants du couple sont également très impliqués dans l'entreprise, malgré leur emploi dans d'autres domaines. Les jumeaux Pascal et Michaël ainsi que Nadia voient à l'entretien des véhicules et de l'école.

D'ailleurs, Odette et Pierre tiennent à rendre hommage à leurs trois enfants pour leur contribution au succès de l'entreprise. À son tour, Pierre a également voulu souligner la contribution et le support exceptionnel de sa conjointe Odette durant toutes ces années.

En terminant, Odette et Pierre Tourigny n'ont pas voulu passer sous silence ceux et celles qui ont collaboré au succès de Roubec camion-école Pierre Tourigny depuis plus de 20 ans, soit tous les employés, anciens et actuels, parents et amis qui les ont soutenus, de même que la population et les compagnies de transport qui ont tou-



Avant de devenir moniteur-instructeur, Pierre Tourigny a notamment occupé un poste de chauffeur d'autobus chez Autobus Bois-Francis.

Fabrication La Licorne Inc.

Fabrication de remorque en fibre de verre pour chevaux
Distributeur de matières premières et quincaillerie
pour fabricants de harnais

Manufacturier de harnais pour chevaux en nylon, biothane et cuir
Réparation de tous genres

Que le 20e anniversaire soit à la hauteur de vos attentes! Félicitations à Odette & Pierre

Pierrette et Yvan Boutin

363 Rang des Pointes, Ste-Sophie, Qué., G0P 1L0
Tél.: 819-362-3593, Télécopieur: 362-8405, Sans frais 1-888-462-3593



*Fêter ses 20 ans,
c'est faire preuve d'une grande maturité!
Bonne chance à
Pierre & Odette*



MÉCANIQUE GILLES ROBERGE INC.
2069, rue St-Calixte, Plessisville 362-7164

Félicitations à une
entreprise dynamique,
Roubec Camion École
Pierre Tourigny
pour leur 20e anniversaire!

**ASSURANCES
MICHAUD, GINGRAS, VERRIER LTÉE**

courtiers d'assurances

Andrée D. Roy, C.d'A.Ass.

Michel Paris, C.d'A.Ass.AIAC

1787 St-Calixte, Plessisville, (819) 362-6367

Télécopieur: (819) 362-8972

Bureaux affiliés: Drummondville • Québec • St-Hyacinthe
• Victoriaville • Sherbrooke • Trois-Rivières

Matériaux A. Drolet Inc.



*s'unissent pour souhaiter
bon 20e anniversaire et bons succès à
Roubec Camion Ecole Pierre Tourigny*
1975 Bélanger, Plessisville, (819) 362-6391

*Voici des souhaits aussi
sincères que l'amitié
qui les inspire!
Marcelline et Denis
Bon 20e anniversaire!*

Scoop: Veuillez prendre note
que Odette et Pierre célébreront
leur 25e anniversaire de mariage
le 6 juillet 1999!

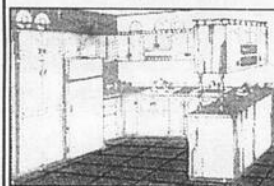


La clé d'un franc succès:

la persévérance!

Bravo pour votre 20e anniversaire!

Marcel Ouellet



Fabrication
d'armoires
de cuisine et
meubles de
tous styles
sur demande

2560 de la Coopérative
Plessisville, Qué.
G6L 3G8

Tél.: (819) 362-3491
Fax: (819) 362-6434

*La recette
d'une bonne réussite
est le service.*

*Bon 20e anniversaire
à Roubec
Camion Ecole*



1743 St-Calixte
Plessisville
362-2726
Livraison gratuite

LES FRÈRES "CYR"

**La plus grande salle
de montre de la région**

TAPIS • PRÉLART • CÉRAMIQUE • DÉCORATION

À TRÈS BON PRIX!

**La Maison du Prélart
(1984) Inc.**

*«Une base solide donne toujours
de bons résultats»*

894 St-Louis, Plessisville, (819) 362-7712

*Félicitations à Roubec Camion
Ecole Pierre Tourigny*



*Toute l'équipe de Pneu PR souhaite un
Joyeux anniversaire à Odette & Pierre de Roubec Camion
Ecole Pierre Tourigny pour leur 20e anniversaire! Bons succès!*



1068 St-Calixte, Plessisville
(819) 362-6319 Téléc. (819) 362-7578



Cette photo date de 1978 au moment où Pierre et Odette Tourigny ont acquis l'École de conduite Appalache.

jours encouragé l'entreprise et qui ont toujours su leur faire confiance à travers les années.

Un merci particulier au Groupe Boutin pour sa collaboration et son encouragement.

coiffure
Élégance enr.

Pour toute la famille
1322 St-Louis
Plessisville
362-2725
Nadia Tourigny
Édith Turgeon

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Nadia & Édith
aimeraient féliciter
Pierre & Odette
pour leur
20e anniversaire!
Nous souhaitons
longue vie à la
compagnie
Roubec Camion École

Yvon Bédard, o.d.
Optométriste

désire souhaiter
Joyeux 20e Anniversaire à
Roubec Camion École Pierre Tourigny

1484 St-Louis, Plessisville
(819) 362-3939

Félicitations à
Roubec
Camion École
Pierre Tourigny
pour vos 20
belles années
et bons succès
dans l'avenir!

Salle St-Louis
Réception de tous genres
1104 St-Louis, Plessisville
(819) 362-6800

Restaurant
Le Relais du Lion

Pizza • Poulet frit • Chinois • Canadiens
LIVRAISON GRATUITE Princeville, Plessisville
108 Rte 116 Est, Princeville
Tél.: (819) 364-5354 Téléc.: (819) 364-3759

Un arrêt pour souligner Joyeux Anniversaire à Roubec Camion École

RUEL GIROUX DORION
COMPTABLES
AGRÉÉS

Nous profitons de l'occasion pour féliciter Roubec Camion École pour leur succès toujours croissant, et nous sommes fiers d'avoir eu l'opportunité de nous associer à leur succès au cours des années.

79, Notre-Dame Est, Victoriaville (Québec) G6P 3Z4 Tél.: (819) 758-6236 • Fax: (819) 758-9274
201, Grande Allée Est, Québec (Québec) G1R 2H8 Tél.: (418) 648-8741 • Fax: (418) 648-9874

Heureux
20e anniversaire
à toute
l'équipe
de Roubec
Camion École
Pierre Tourigny

Jean-Jacques BERGERON
floriste

Galerias de l'Érable
1971 Bilodeau, Plessisville
Bur.: (819) 362-8285
Rés.: (819) 362-8529

SICO Benjamin Moore

HOUDE & ASSOCIÉS
Madeleine et Guy Houde
Détaillant Sicorama

Bon 20e anniversaire et bons succès à votre entreprise pour plusieurs années encore!

1585 Rousseau, Plessisville
(819) 362-7572

JBX
JACQUES BEAUCHESE
EXPRESS INC.

366, Rg 10
Plessisville
G6L 2Y2
Tél.: (819) 362-8823
Téléc.: (819) 362-3385

Bravo à Pierre & Odette

JMT
SERVICES FINANCIERS
J.M. TARDIF LTÉE

- Fonds diversifiés
- Abris fiscaux
- Assurances-vie
- Assurance-salaire
- Rentes

Longue vie à
Roubec Camion École
Pierre Tourigny

115 Hériot, Drummondville
(819) 477-4060

Bravo à Roubec Camion École
Pierre Tourigny pour
leur 20e anniversaire!

Entreprises LAURENT THIBAUT inc.
1008 Des Bouleaux, Plessisville
(819) 362-3807

«Le Groupe Boutin Inc. est fier d'être associé au succès de Camion École Pierre Tourigny.

Félicitations à cette entreprise qui a su reconnaître les vrais besoins de notre industrie et devenir un bâtisseur dans la formation de routiers professionnels.»

Bravo!

Boutin

Boutin Express inc.
Transnat Express inc.
Frontenac Express inc.
Bécancour Express inc.
Mat Express

1397, rue Savoie, Plessisville, Québec, G6L 2Y8
Tél.: (819) 362-7333 • Télécopieur: (819) 362-3857

Francs succès
pour ce
20e anniversaire!

- Air climatisé
- Silencieux
- Mise au point
- Freins
- Alignement
- Problème électronique ou électrique

GARAGE C. TARDIF INC.

MÉGA PNEU 1975 St-Calixte, Plessisville
Tél.: 362-6102

Sarties

684 Route 165
St-Ferdinand
418-428-9551
1-800-896-9551

LE DOMAINE FRASER
418-428-9551 ou 1-800-896-9551
Réservation appréciée

2\$ de rabais
sur présentation de ce coupon
(pour équitation)

EQUITATION: 1 heure, 2 heures, 3 heures
- AUSSI: Camp été à la journée ou plus

10 septembre
SEXY GIRLS
Body Painting
Wet T-Shirt

Bar Central

Les 11 et 12
septembre
LITTLE
9

2224 St-Louis, Plessisville
362-3787

La Clinique dentaire Ouellette acquiert l'ancien édifice de la MRC de l'Érable



PLESSISVILLE--

Au cours des prochains mois, la
Clinique dentaire Ouellette située à

Place Bourque à Plessisville amé-
nagera dans ses nouveaux locaux,
soit dans l'ancien édifice de la MRC
de l'Érable situé au 1636 de l'avenue
St-Louis. La propriétaire de la cli-
nique, Isabelle Ouellette, a indiqué
qu'il s'agissait d'une belle oppor-
tunité qui permettra à sa clinique
de doubler sa superficie. Plus de 150
000 \$ seront investis dans l'ac-
quisition et l'aménagement du bâ-
timent en clinique, sans compter des
possibilités de création d'emplois.
Notons que la Clinique dentaire
Ouellette est en opération depuis
1990 à Plessisville.

Bar * Danse
Spectacle

Salle de réception
pour 150 à
200 personnes
Salle privée
(30 à 50 personnes)
bien insonorisée

Réunion d'affaires
Réception de tous genres

LYSTER 389-5791 (Lise)

Resto Bar 253

Sortie 253, autoroute 20, Villeroy
819-385-4772

Tout le mois de septembre
**FINALE DU CONCOURS
BARMAN et BARMAID**

Cette fin de semaine,
samedi 12 septembre
NORMAND GUÉRIN
de 21h à 2h

4 LOTERIES VIDEO À VOTRE DISPOSITION

**Auberge
Le Marquis des Phares**

Chambre et petit déjeuner inclus
avec vue sur le fleuve à faire rêver

Inf: (418) 886-2319
705, place des Phares, Saint-Antoine-de-Tilly

365 rue
Principale,
Bernierville,
LAKESIDE (418) 428-3711

BABY BOOM

11 et 12 septembre

BAR TI-BEDON

Les 11 et 12 septembre
TEXAS DANCER

Groupe country des plus populaires
Les cours de danse country
américain débutent mercredi
le 9 septembre à 19h30.
Info: Johanne 362-7320

1025 rue St-Calixte,
Plessisville, 362-1290

**Auberge Inverness
453-2253**

11, 12 septembre
«DUO FRIC»

Musique rock commerciale

Ils étaient tellement bons durant le
Festival qu'on les a gardés une
autre fin de semaine

N'oubliez pas la bouffe à Lucie!

Noces de diamant

Félicitations aux jubilaires
Cécile et Fernand Blondeau qui célèbrent leur
60e anniversaire de mariage. Merci pour les
valeurs que vous répandez autour de vous.

Vos enfants, 12 petits-enfants
et 18 arrières-petits-enfants

Bar Chez Terry
1755 St-Calixte • Plessisville, (819) 362-3291

Les 11 et 12 septembre
Vendredi et samedi
JOHN DOE

Les samedis
DISCO FEVER
Musique disco & pop rock
60 à 80 et
jusqu'à aujourd'hui
«On vous rafraîchit
de 21h à 23h»
Entrée: 7.00\$
En collaboration
avec Molson O'Keefe

Les 18 et 19 septembre
Vendredi et samedi

Hommage disco des années 60 à 80
En collaboration avec Molson O'Keefe
Déguisez-vous!
Prix pour les costumes originaux
des années 60 à 80
Pré-vente: 3.00\$ • Entrée: 4.00\$
(Places limitées)

**Grand Prix de Lyster
2e édition de la Course de lits
sur 1 km** organisée par le Bar Ti-Mile de Lyster

SAMEDI LE 12 SEPTEMBRE
Début: 13h du Bar Chez Ti-Mile
Inscriptions: 75.00\$ par équipe de 5
MÉCHOUI au lard braisé à 18h30 au Bar
Animation et orchestre en soirée
Coût: 12\$/personne
Inf: Normand ou Marlène (819) 389-2234

Bourses
(avec minimum de
10 équipes inscrites)
1^{re}: 500\$
2^{de}: 150\$
et 100\$ pour le
plus beau lit

Vous voulez souligner l'anniversaire d'un parent ou d'un ami?
Faites parvenir le nom de la personne fêtée et sa date de naissance au journal
**La Feuille d'Érable, 1717 St-Calixte, Plessisville, G6L 1R2 ou au 383 St-Joseph,
Laurier-Station, G0S 1N0 et nous nous ferons un plaisir de publier sa date de nais-
sance et ce, sans aucun frais. Une autre collaboration de votre hebdo No 1**

Roxanne Michel	27 août	religieuse	7 septembre	Olivier Pelchat	11 septembre
Armand Michel	28 août	Frédéric Roux	8 septembre	Michel Bilodeau	11 septembre
19 ans de mariage pour		Maryse de Billy	8 septembre	Isabelle Nadeau	12 septembre
Edgar et Nicole Bédard	1 septembre	Marc-André Roux	9 septembre	Marie-Marthe Jean	12 septembre
Nathalie Côté	1 septembre	Jacinthe Mercier	9 septembre	Roland Nault	12 septembre
6e année du Club Minceur	1 septembre	Steeve Oakes	9 septembre	Pierrette Breton	13 septembre
Yolande B. Pilote	1 septembre	Mariette Poirier	9 septembre	Georgette B. Bédard	13 septembre
Rosaire Paradis	4 septembre	Josée Gendron	9 septembre	Mathieu Rondeau	12 septembre
Edith Mercier	7 septembre	Charlotte Ouellet	9 septembre	Marielle D. Laflamme	13 septembre
Anniversaire de Soeur Rose-Aimée		Jeanette P. Brassard	10 septembre	Pierrette L. Breton	16 septembre
Lamontagne et 40e anniversaire de vie		Raymond Henri	10 septembre		

Un investissement de près de 500 000 \$

Pro-Nature Sports aménage dans un bâtiment beaucoup plus vaste

PLESSISVILLE--

Depuis quelques semaines déjà, le magasin de chasse et pêche Pro-Nature Sports de Plessisville est relocalisé dans un nouveau bâtiment beaucoup plus vaste, situé au 305 de la route 116 ouest. Près de 500 000 \$ ont été investis dans la construction du nouveau magasin dont la superficie a plus que doublé, sans compter que les espaces pour l'entreposage des équipements et produits ont quadruplé.

Cette relocalisation a notamment permis l'aménagement, au sous-sol, d'une salle de conférence pour les cliniques, conférences et cours, de même qu'une allée de tir à l'arc de 80 pieds afin de permettre aux clients de faire leurs ajustements. D'ailleurs, Pro-Nature Sports est considéré comme le plus grand centre d'archerie au Québec. De plus, devant l'accroissement des besoins en services d'ajustement et de réparation,



Le propriétaire de Pro-Nature Sports, Roland Hanser, dans sa nouvelle boutique située au 305, route 116 ouest à Plessisville.

l'atelier de réparation a été agrandi.

Un tel projet vient davantage confirmer la position enviable de Pro-Nature Sports qui est devenu la plus grosse boutique de chasse et pêche entre Québec et Montréal. «Nous avons beaucoup de clients de l'extérieur qui savent que nous avons un gros inventaire et que nous offrons un service hors pair avec des conseillers qualifiés qui possèdent une expertise que l'on ne retrouve pas ailleurs», d'indiquer le propriétaire de

Pro-Nature Sports, Roland Hanser. En effet, le magasin emploie huit personnes dont quatre permanents pour répondre aux besoins de la clientèle.

Pro-Nature Sports est également à l'affût des nombreux changements et des nouvelles modes dans le domaine de la chasse et de la pêche. «Nous sommes présentement en plein développement sur le vêtement de plein air. Notre boutique est également la plus avancée au niveau technologique. Par exemple, nos appareils de vision de nuit au laser, qui servent entre autres à rechercher des gens perdus en forêt, sont très populaires. Notre personnel est formé constamment sur les nouvelles technologies afin de bien conseiller nos clients», d'ajouter M. Han-

ser.

Parlant de services, Pro-Nature Sports est aussi le seul commerce à Plessisville à offrir le service «AccordD» où

les clients peuvent acheter maintenant et payer plus tard. «Si les gens reviennent chez nous régulièrement, c'est qu'ils sont toujours

bien servis», de conclure Roland Hanser dont la localisation du nouveau magasin permet une meilleure visibilité, un accès plus sécuritaire sur la route 116 et davantage de places de stationnement.

AVIS PUBLIC

Canada
Province de Québec
District de Arthabaska
Cour Supérieure
No. 415-05-000584-986
ORDRE DE VENDRE
LES BIENS SAISIS (Article 556 C.p.c.)
FERME ÉCONOMIQUE
INC.

Partie demanderesse

-vs-

3392520 CANADA INC.

Partie défenderesse

Le 19ième jour de septembre 1998 à 10h00, au 4, rue de l'Union, Victoriaville (Québec) district de ARTHABASKA, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de 3392520 CANADA INC., saisis en cette cause, consistant en:

1 Camion WESTERN 1986 muni d'un garde cabine, 10 roues, série #2WLPCCJG3GK91520
1 boîte dompeuse
1 remorque de marque FRUEHAUF (FRUER-1974) équipée de 12 poteaux, 3 essieux et un air lift, série #DXS508903
Conditions:
ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ.
Information:
François Fortier
huissier du district de Arthabaska
Fortier, Tourigny
HUISSIERS
(819) 357-2911
Fax 357-7385
14, Plage Beauchesne
Arthabaska, PQ
G6P 6S1

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie «ROSAIRE GOSSELIN INC.» ayant son siège social au 646, rue St-Louis, Plessisville, Québec, G6L 2M1 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

ROSAIRE GOSSELIN, PRÉSIDENT

APPEL D'OFFRES

Avis est, par les présentes, donné que la Caisse populaire Desjardins de Lourdes recevra des soumissions aux conditions ci-dessous énumérées:

ACHAT de la bâtisse située au 3, rue Laflamme, St-Louis de Blandford, Qc., G0Z 1B0.

La Caisse populaire recevra les soumissions données par écrit, sous pli cacheté, au bureau du directeur jusqu'à 11 heures le 13 octobre 1998.

L'immeuble peut être visité après en avoir fait la demande en s'adressant à Serge Veilleux au (819) 385-4112.

Réserves, la Caisse populaire ne s'engage pas à retenir la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

La Caisse populaire Desjardins de Lourdes
Serge Veilleux, directeur

Selon Jésus, il n'y a qu'une seule porte pour entrer au ciel:

«Je suis la porte. Si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé»

(Jean 10:9)

Église Évangélique Baptiste de Plessisville - (819) 362-8028

Là où l'Évangile est prêché sans compromis!

Le 15 septembre au Centre communautaire Un nouveau départ pour le Cercle de Fermières de Plessisville

PLESSISVILLE--

Le Cercle de Fermières de Plessisville débute une nouvelle année avec sa première réunion le mardi 15 septembre à 19 h 30 au sous-sol du Centre communautaire. Bienvenue à tous.

Les cuisines collectives d'ORAP

Les fins de mois sont difficiles? Les cuisines collectives d'ORAP vous invitent à venir cuisiner en petits groupes. Cinq bons repas que vous rapportez chez vous, pour un prix minime. Pour personnes seules, couples ou familles. Aux cuisines collectives d'ORAP, de bons repas à bon marché. Pour information, communiquez avec Gilberte au bureau (621-0400) ou 362-2413.

OFFRE D'EMPLOI

Préposé(e) à l'entretien

TÂCHES:

- Entretien général du bâtiment
- Avoir le sens des responsabilités
- Expérience en test d'eau de piscine nécessaire

Les candidats demeurant sur le territoire de la MRC de l'Érable auront préséance.

Seuls les candidats retenus seront contactés.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le mercredi 23 septembre 1998 à l'adresse suivante:



Centre Aquatique
Régional de l'Érable
55 Mgr Poirier
Princeville (Québec)
G6L 4S7

Province de Québec
M.R.C. de l'Érable



AVIS PUBLIC

À toutes les personnes intéressées par l'entrée en vigueur du règlement 1338 modifiant le règlement de zonage no. 1312, afin de prohiber l'usage 573 - Établissement à caractère érotique dans les zones à dominance commerciale et l'autoriser uniquement dans la zone à dominance industrielle no. 100.

QUE le Conseil de la ville de Plessisville a adopté, à sa séance régulière du 6 juillet 1998, le règlement 1338 modifiant le règlement de zonage no. 1312, afin de prohiber l'usage 573 - Établissement à caractère érotique dans les zones à dominance commerciale et l'autoriser uniquement dans la zone à dominance industrielle no. 100.

QUE la secrétaire-trésorière de la municipalité régionale de Comté de l'Érable a délivré un certificat de conformité en date du 27 août 1998.

QU'IL peut être pris connaissance dudit règlement numéro 1338 au bureau du soussigné au 1700 rue Saint-Calixte, Plessisville et copies peuvent être obtenues aux tarifs habituels.

Ledit règlement est donc en vigueur conformément à la loi, à compter de la délivrance du certificat de conformité de la MRC de l'Érable, en date du 27 août 1998.

Donné à Plessisville, ce 1er jour du mois de septembre 1998.

RENÉ TURCOTTE, o.m.a.
Le secrétaire-trésorier

OFFRE D'EMPLOI

Compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine de la fabrication et la réparation de divers produits tels que: acier, aluminium, acier inoxydable, métaux spéciaux recherche:

SOUDEUR-ASSEMBLEUR

- Dynamique - Autonome - Débrouillard - Responsable
- Aimant le travail d'équipe.
- Expérience de 2 à 5 ans dans la soudure au Tig Mig et électrodes sur différents métaux.
- Poste de travail, réparation de pièces, assemblage, soudure.
- Salaire à discuter.
- Possibilité de temps supplémentaire, selon l'urgence des travaux.

Êtes-vous la personne que l'on recherche?

Contactez-nous au 819-362-7850

demandeur Dolorès

AGRICULTURE



Pique-nique annuel de la Coopérative agricole des Appalaches

La tradition se poursuit

PAR EMILIE VALLÉE
LAURIERVILLE-

Ça fait au moins 10 ans que la Coopérative agricole des Appalaches organise son pique-nique annuel. Dimanche dernier, les membres de la Coopérative se sont une fois de plus réunis pour cette activité sociale qui se tenait à l'édifice municipal de Laurierville.

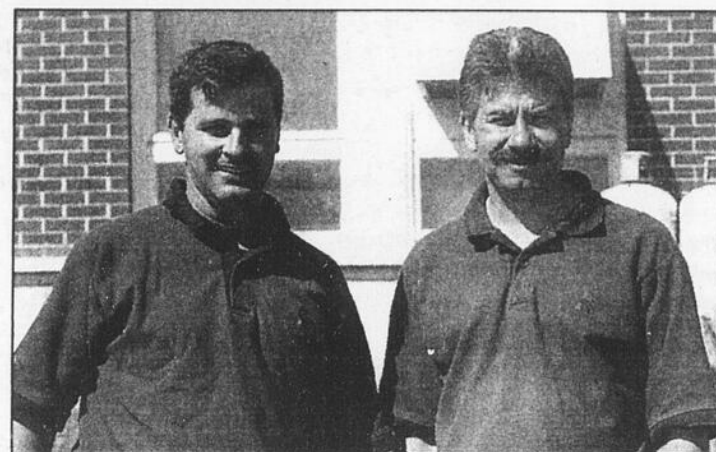
La journée a débuté vers 11h

avec un dîner, puis, en après-midi, les gens ont pu participer à un rallye afin de mieux découvrir les travaux de rénovation de la Coopérative. Le pique-nique qui se tenait habituellement sous un chapiteau, se déroulait cette année à l'intérieur de l'édifice municipal en raison du rallye qui amenait les participants jusqu'à la Coopérative. «Le but de

cette activité était de rencontrer nos membres dans une atmosphère de détente», explique le directeur général, Gaétan Roger. Le président, Michel Pomerleau, perçoit

cet événement comme une activité familiale en premier lieu. «C'est une journée qui attire d'ailleurs plusieurs jeunes familles car des jeux sont organisés pour les en-

fants». Ce pique-nique qui coïncide avec le début des classes est également considéré comme une initiation de la relève. «Ça fait partie de l'éducation coopérative de rencontrer les gens. C'est une activité sociale qui permet aux membres et aux dirigeants de se connaître sous un autre angle», conclut Michel Pomerleau.



Michel Pomerleau, président de la Coopérative et Gaétan Roger, directeur général.

Débitage pour congélateur

- Coupe française • Viande à fondue
- Steak délicatifié, etc... • Service de congélation



DÉBITAGE

Jean-Paul Breton
678, rang 10, Plessisville
(819) 362-8908



Le rallye a permis aux membres de visiter l'édifice rénové de la coopérative qui comprend le marché d'alimentation et la quincaillerie, en plus du siège social.

AGRO-REVUE

AUTOMNE-HIVER - Diplôme en production laitière

«Diplôme en production laitière». L'École d'agriculture de Nicolet offre à tous les gens qui ont accumulé plus de 2 ans d'expérience en agriculture, obtenir un diplôme en production laitière. La formation peut être organisée dans la région d'où provient la clientèle. Pour info MAPAQ, Louiselle LeBel 362-7336.

9 SEPTEMBRE - ASSEMBLÉE ANNUELLE

Assemblée annuelle générale du Syndicat de Base UPA de Plessisville, samedi le 9 septembre 98 à 9h30 a.m. au Motel Le Phare de Plessisville. Carte en vente auprès des administrateurs.

10 SEPTEMBRE - JOURNÉE DE DÉMONSTRATION

«Journée de démonstration» en conservation des sols, du diagnostic aux solutions. Cette journée est organisée par le BRA de Nicolet et de Pierreville ainsi que l'École d'agriculture de Nicolet. Diagnostic des sols, démonstration de sous-soleuses, de charrues conventionnelles & modifiées, kiosques, etc. à partir de 10h à l'École d'agriculture de Nicolet, 497 rue Mgr Brunault, Nicolet. Pour info: MAPAQ: 362-7336.

11 & 12 SEPTEMBRE - VOYAGE

Voyage dans la région de Montmagny organisé par Les Éleveurs Progressifs du comté de Mégantic. Départ de Plessisville (station Autobus Demers) à 8h45 a.m. Visite à la Ferme Caron & Fils à Ste-Françoise-de-Lotbinière et Ferme St-Michel Archange à Beauport. Samedi: visites de «La Grosse Ile» ou «Ile de quarantaine» à Berthier-sur-Mer & Ferme de Pierre Boulet. 106.00\$/personne comprend transport, coucher (Hôtel Classique à Ste-Foy), déjeuner et visite du samedi. Les repas sont à vos frais. Inf: Michel Couture 338-1103 ou Donald Daigle 428-3675.

15 SEPTEMBRE - JOURNÉE-CONFÉRENCE

Journée-conférence. Thème: «Des femmes extraordinaires». De 9h à 15h à L'Inverness de Inverness. Conférences de Jocelyne Beaumont, Madeleine Champagne, Jean-Guy Moreau. Bienvenue à toutes. Pour informations: Chantal 362-6417, Marise 453-2695, Madeleine 599-2320.

16 SEPTEMBRE - CONFÉRENCE

Aux acériculteurs(trices) du Québec: conférence de M. Gaston Allard, ing. agr., qui fera un exposé sur les méthodes et techniques de lavage et les produits appropriés pour une production de qualité supérieure. Conférence offerte par l'ACERQ, avec la collaboration du MAPAQ ainsi que l'Institut Québécois de l'Érable Inc. Mercredi le 16 septembre 98 à 19h30 au Carrefour Culturel et Touristique de l'Érable à Plessisville. Coût: gratuit pour les membres de l'ACERQ et 10,00\$/personne pour les non membres. Pour info: Rock Lavallée 758-1133.

17 SEPTEMBRE 1998 - JOURNÉE MAÏS

Journée maïs à la Ferme Caouettale, 116 Route Ste-Sophie à Norbertville à 10h. Pour info: Martin Veronneau, Coop de Princeville au (819) 364-5219.

21 SEPTEMBRE 1998 - ASSEMBLÉE SPÉCIALE

Assemblée spéciale de la Société d'agriculture de Mégantic au Casse-Croûte Chez Aurélien, 1051 St-Jean, Plessisville à 20h. Objet: Dissolution de la Société d'Agriculture.

24 SEPT. AU 28 OCT. VISITE

(Du mercredi au dimanche de 10h à 17h). Visite du Centre d'interprétation de la canneberge et de la récolte à St-Louis de Blandford. Info: Donna Gauthier (819) 364-5112.

26 SEPTEMBRE - 5^e COLLOQUE SUR LA CHÈVRE

5^e Colloque sur la chèvre (La chèvre à l'aube de l'an 2000) au Centre de recherche et développement sur les aliments. St-Hyacinthe, 55.00\$/pers. (avec dîner) ou 50.00\$/pers. (sans dîner). Pour info: (418) 523-5421 ou 1-888-535-2537.

2 OCTOBRE - JOURNÉE RÉGIONALE

Journée régionale sur l'aménagement d'une érablière et la valorisation de la forêt privée. Ateliers, kiosques, démonstrations d'outils de coupe et de débardage. Responsable: la table agroalimentaire - Forêt - Erable. Endroit: Domaine Fraser, 684 Route 165, St-Ferdinand, vers 08h00. Inscription avant le 22 septembre. Dîner sur réservation au 362-2333. Pour plus d'informations, contacter Line Landry au 362-7336.

La Feuille
d'Érable
Votre
hebdo
No 1
362-7049

VACHES-VEDETTES



Cette chronique est rendue possible avec la collaboration de la Meunerie Plessis Inc. et le personnel du PATLQ. Normes exigées pour publication: 50 kg pour les Holstein, 40 kg pour les Ayrshire.

Lactation terminée avec un MCR supérieur de 600 (lait-gras-protéines)

Date du vêlage	Âge au vêlage Ans-Mois	Nom de la vache	Race	Class.	Lait Kg.	Date	Nom du propriétaire
23-03-98	3 - 5	Lystel Daniel Rindy	H	B+	51,2	29-07-98	Ferme Lystel Holstein Rémi Raby et Liette Labbé Lyster
22-06-98	10 - 7		H		52	6-08-98	Ferme Sorouge Christian & Clément Guimond
09-05-98	3 - 7	Ombage Marivon Faria	H	B	51,3	18-08-98	Ferme Bonvach, Peter & Rachel Eugster, Lyster
LACTATION TERMINÉE							
Date du vêlage	Âge au vêlage ans-mois	Nom de la vache	Race	Class	MCR	Date fin lactation	Propriétaire
25-04-97	2 - 7	Stanford Angele Astre	H	B	624	10-08-98	Fernand Sévigny Princeville
17-02-97	1 - 10	Stanford Nirvana Park	H	B+	658	10-08-98	Fernand Sévigny Princeville
12-06-97	4 - 9	Stanford Peggy Tab	H	B	652	10-08-98	Fernand Sévigny Princeville
03-12-96	5 - 7	Stanford Peleja Tab	H	TB	632	10-08-98	Fernand Sévigny Princeville
06-09-97	2 - 2	Stanford Lumina Superieure	H	B+	656	10-08-98	Fernand Sévigny Princeville

CETTE CHRONIQUE EST COMMANDITÉE PAR VOTRE DISTRIBUTEUR

MEUNERIE PLESSIS INC.

2042 St-Laurent, Plessisville

Tél.: 362-3907

GILLES BOUTIN & FILS

UNE VACHE BIEN ALIMENTÉE PRODUIT MIEUX
FÉLICITATIONS AUX PROPRIÉTAIRES DE CES VACHES

Les actualités agricoles

La Fédération de l'UPA du Centre du Québec consulte ses membres

NICOLET--

La Fédération de l'UPA du Centre du Québec amorce cette semaine une importante consultation auprès des 4 500 producteurs et productrices agricoles de la région. Deux sujets majeurs seront discutés, soit l'agriculture québécoise à l'aube de nouvelles négociations de l'Organisation mondiale du Commerce et la litigieuse question de la problématique agroenvironnementale dans la région.

Au chapitre du commerce international, le débat risque d'être plutôt animé au cours des prochains mois, alors que les programmes agricoles et les systèmes canadiens et québécois de mise en marché collective des produits agricoles sont confrontés à un principe d'ouverture des marchés. Les programmes d'assurance-stabilisation et les systèmes de contingentement pourront-

ils être maintenus?

Par ailleurs, une nouvelle politique agroenvironnementale est en vigueur au Québec depuis quelques mois; or, des éléments de cette politique sont quelque peu inquiétants. Ainsi, la question de surplus de phosphore est entière et pour la première fois, un tableau éloquent qui a été élaboré par la Fédération sera présenté.

Ce tableau met en relief les quantités de phosphores et d'azotes produites par les animaux de ferme et les quantités qui sont assimilées par les plantes. Les producteurs peuvent ainsi constater, dans leur propre municipalité, si ces produits sont en surplus ou en déficit. Ce sujet saura sûrement susciter un débat particulièrement intéressant sur la meilleure façon de s'assurer d'un équilibre dans la perspective d'une agriculture durable.

Sur le territoire couvert par La

Feuille d'Érable, les producteurs du secteur Région Bécancour sont conviés le lundi 14 septembre à 20 h au restaurant Coq d'Or de Gentilly, ceux du secteur Bois-Francs le mardi 15 septembre à 20 h à la salle du Canton de Warwick et les producteurs du secteur Centre Bois-Francs le jeudi 17 septembre à 20 h au Pavillon du Centenaire sur le terrain de l'Expo à Victoriaville.

NOUVELLES ENTREPRENEURES EN AGROALIMENTAIRE

Une quinzaine d'entrepreneures ont complété récemment une formation spéciale en lancement d'entreprises de transformation bioalimentaire dans la région du Centre-du-Québec. Ces dernières possèdent déjà des aptitudes pour travailler de façon artisanale à la fabrication de produits, soit par expérimentation, transformation, perfectionnement ou raffinage de produits. Elles oeuvrent notamment dans l'appréta-

ge de têtes de violon marinées, de légumes biologiques préparés, de fruits séchés, de sauce aux crevettes, de terrines de lapin, de saucisses de poisson, de pain, de beurre aromatisé, de collations sucrées sans sucre, de chocolats et de pâtisseries. Le programme de formation qu'elles ont suivi a été offert par la Commission scolaire La Riveraine, en collaboration avec les Services intégrés pour l'emploi, ainsi que des organismes oeuvrant dans le support aux femmes de la région.

L'agrotourisme

Pour prendre le goût de l'agriculture

QUEBEC--

Il ne fait aucun doute aux yeux de l'Union des producteurs agricoles (UPA) qu'il faut encourager et soutenir le développement de l'agrotourisme. Tant mieux si les Québécoises et Québécois recherchent le goût du Québec à travers toutes ses campagnes et que, ce faisant, ils découvrent ou redécouvrent le «goût» de leur agriculture.

Pour l'UPA, l'agrotourisme constitue une excellente façon de promouvoir la profession d'agriculteur, de valoriser la contribution de l'agriculture à l'économie régionale et provinciale et d'écouler une grande diversité de produits fermiers et artisanaux. À travers l'agrotourisme, l'agriculture se présente sous un jour différent: tables champêtres, routes des saveurs, routes des vins, etc.

À l'instar de ses partenaires, dont le MAPAQ et Tourisme Québec, l'UPA reconnaît l'apport économique de ce secteur en émergence, apport bénéfique pour les régions et source intéressante de diversification des revenus pour les producteurs agricoles. Voilà pourquoi elle milite au développement de l'agrotourisme, mais un agrotourisme qui, pour être authentique, doit reposer essentiellement sur l'agriculture, les producteurs agricoles et leurs productions.

L'agrotourisme doit fournir l'occasion d'une véritable rencontre avec les gens de la terre, leur métier, leur savoir-faire et les produits dont ils vivent. Une rencontre avec les «saveurs» et les «couleurs» locales. Saveurs et couleurs de la Gaspésie, de Charlevoix, de la Beauce, de Lotbinière, de l'Érable, de Portneuf... Saveurs et couleurs partout différentes mais qui nous révèlent, où qu'on soit, l'âme véritable d'une région et des gens qui l'habitent.

Fiers de leur appartenance au monde rural, les 46 000 productrices et producteurs agricoles réunis au sein de l'UPA investissent, bon an

mal an, 500 millions \$ dans l'économie de la province. Leurs 35 000 exploitations agricoles, majoritairement familiales, procurent de l'emploi à quelque 70 000 personnes. Chaque année, le secteur agricole

québécois dépense au-delà de 3 milliards \$ pour assurer le fonctionnement de ses entreprises. Autant d'argent qui fait tourner la roue de l'économie et qui assure la prospérité du Québec rural.

Expo-Québec

Une 2e place pour la Ferme Karona

PAR NORMAND POULIN

PLESSISVILLE --- La Ferme Karona, propriété de Pierre Caron de Plessisville a remporté une 2e position dans la catégorie «2 ans Sénior» lors de la dernière édition d'Expo-Québec lors du jugement Holstein. Le Plessisvillois a également pris une 7e place dans la catégorie «5 ans».

ENCAN PUBLIC

chez

Simone Larose

561, route 116, St-Agapit, Qc.

LE SAMEDI 12 SEPTEMBRE 1998 à 11:00h.

Liste partielle des articles

MÉNAGE: Cuisinière ENTERPRISE au gaz. • Fournaise au gaz • Mini laveuse & sécheuse • Ens. de chambre à coucher: lit double + commode 3 tiroirs • Table de cuisine avec rallonge & 4 chaises • 5 chaises antiques • Fauteuil berçant sur billes avec repose-pied intégré • Commode: 5 tiroirs & 1 porte • Commodes 3 & 4 tiroirs • Lits doubles • Lit simple • Lit pliant avec matelas • Vanité avec banc • Magnéscope VHS 4 têtes • Fauteuils • Chaises berçantes • Moulins à coudre électriques avec meuble • Malle de voyage (coffre) • Chaises pliantes (8) • Lot de catalogues, douillettes, couvertures et courtépentes • Combiné robot culinaire + hache-viande électrique • Planche à laver • Polisseuse • Patère • Vaisselle • Ustensiles • Chaudrons • Casseroles • Pots Mason.

MEUBLES D'EXTÉRIEUR & LOISIRS: Balançoire à 4 places. • Table de pique-nique • Chaises de paille • Banc d'haltérophilie • Tente • Sac de golf.

DIVERS & OUTILLAGE: Séparateur en aluminium, coffre et étagères pour fourgonnette • Gyrophare • Tondeuse à gazon Lawn Boy 20" • Scie à chaîne MASTERCRAFT 33cc • Souffleuse à neige NOMA portative 12" • Coffre à outils & outils à main • Vilbrequin & mèches • Extension 250' avec dévidoir • Pelles, pic, râteau, escabeau et plusieurs autres articles trop nombreux à énumérer.

DIRECTIONS: Route 116 entre St-Agapit & Dosquet

CONDITIONS: Argent comptant

INSPECTION: 1 heure avant l'encan

INFORMATION: Glen Small, tél.: (418) 599-2401

L'ENCAN AURA LIEU BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. CANTINE SUR LES LIEUX.

SOUS LA DIRECTION DE

Len & Glen Small

Encanteurs professionnels
Ste-Agathe de Lotbinière, Qc.
(418) 599-2401

VENTE DU TROUPEAU

MALIROU

Jeudi, 10 septembre 98 à 10h30

Propriété de: Martin et Lise Proulx

1393, rang 10 Simpson

Ste-Clothilde de Horton, cté Arthabaska

SERA VENDU: Un excellent troupeau de 86 têtes Holstein, pur-sang, classifié et contrôlé officiel. La moyenne du troupeau est de: 10 382 kg 3.90 3.38 BCA de 219-231-234. Plusieurs vaches ont des productions de plus de 12 000 kg. Il y en aura plusieurs qui seront fraîches pour la vente. Plusieurs ont 3 générations TRÈS BONNE. Voici quelques exemples: MALIROU Lisia Victor T.B. 88 pts. Proj: 12 630 kg 233-217-234. Elle est due par Comestar LEE en janvier.

MALIROU Andean Skychief T.B. 86 pts. Prod: 9688 kg 3.89 3.34 220-232-227. Elle est due pour octobre par Comestar LEE.

MALIROU Katia Lincoln T.B. Proj: 11 618 kg 221-243-214. Elle aura plusieurs de ses filles dans la vente.

MALIROU Karine Lincoln T.B. 87 pts. Prod: 12 659 kg 4.27 3.27 244-283-256.

MALIROU Kariane Lincoln T.B. Prod. 4 ans: 11 744 kg 4.0 3.5 228-247-252. Elle est due pour octobre par LEADERSHIP.

MALIROU Gilene Lindy B.P. Prod. 2 ans: 10 540 kg 3.82 3.33 257-267-270 et à 3 ans 13 128 kg 3.6 3.24 280-274-286.

EQUIPEMENTS: Un système de traite pulsation double 60-40 2 po. en stainless De Laval et compresseur 5 forces avec la ligne à air 2 po. en acier, entrée de lait 3 po. à la cruche pompe modèle 78 et séparations aux 4 pieds. Réservoir à lait 500 gal. Zéro unité refroid. 3 forces, 5 unités de traite Duo-Vac avec griffes Harmony. 4 balances True-Test 30 kgs avec tube amovible. Chaudières de trayeuse complète. 15 tapis à vache. Vêluse. Bidons à lait. Tableau de régie. Clipper Escalable et Stewart.

Licous d'expo. Distributeur d'aliments De Laval 2 compartiments. Distributeur d'ensilage Wic 45 minots moteur 5 forces. 45 dresseurs. 6 ventilateurs d'étable. Chariot de traite. 2 chariots à moulée. Rack à sabot Houle. Hache-paille élect. moteur 5 forces. 2 silos à moulée Fort Métal 7 t. avec vis et moteur. Réservoir d'eau en fibre de verre 8 pi. Scie à chaîne Stihl. Lot de broche unie neuve. Roues Gallagher. Clôtures pour pâturage en bande. Mangeoire sur roues 24 pi. Mangeoire à balle ronde. Mangeoire à minéral.

Milleuse 3 pts Seadeasy. Camion 4x4 1978. Faucheuse JD 1209 doigts courts, très propre. 12 cabanes à veaux, rondes, blanches en polythylène, toutes équipées. 40 balles rondes sec 4x4 1e coupe, 75 balles carrées d'ensilage de luzerne enrobées 3x5, 1e coupe.

Pour informations:

Martin Proulx 819-336-5401

Gilles Tourigny 819-752-4217

Jocelyn Côté 819-858-2097

ou l'encanteur

LES ENCANS LAFOND INC.

225 René Pinot, St-Pierre-Les-Becquets
(819) 283-2897 • Cell.: (819) 370-7376

Encanteur: Jean-Lorrain Lafond

DIVERS A VENDRE

"Trailer" 6' X 8' en fibre, tandem, roue 12". (819) 362-3030. Laissez le message sur répondeur.

1- 1/4 corde de bois francs 16 pouces, 39\$. Sunbird SE 1990, A-1, manuel, 1,875\$. Tercol 88, automatique, 148,000 km, A-1, 1,295\$. Oldsmobile Delta 88, 1985, air, 650\$. Lave-vaisselle, 45\$. Souffleuses 8 HP, 350\$. 10 HP, 450\$. Pneus 13" et 14", 10\$ et +. (418) 728-4555.

Abri d'auto 11 X 18, toile blanche, 325\$. Dactylo Brother portative, 50\$. Lit d'eau, 150\$. Carosse CCM pour bicyclette, 175\$. Charles (819) 287-4503.

Attention! Gens de Princeville. D'excellentes photos souvenirs du spectacle "La vie d'autrefois" marquant les 150 ans de Princeville. Occasion unique pour les comédiens ou pour tout autre collectionneur de souvenirs. 72 photos. C'est à voir! Info. Renaud (819) 362-8351

Oies domestiques, dindes sauvages et émeus à vendre. Info.: (819) 362-2381.

Beau bois de chauffage; hêtre et mérisier de 16 po. à 35\$ et 40\$ la corde, non livré. (418) 599-2668.

Bois de chauffage 16 pouces, livré. (819) 362-7516.

Belle bâtisse en tôle galvanisée à démolir, 32' X 40'. Idéal pour rangement de mécanique de ferme. C'est à voir! Tél: (418) 886-2494.

Bois de chauffage 16 pouces. Gaspard Vigneault au (819) 362-7639.

Bois de chauffage à vendre érable et mérisier. (418) 886-2638.

Bois de chauffage. Fournaise au bois et fournaise électrique à air pulsé. Jacques Vallée au (819) 362-2237.

Bois mou, cèdre et tremble à vendre, 16 pouces, 20\$ la corde. Tél.: (819) 364-5896.

Bois sec pour cabane à sucre; 3-1/2 cordes de 4 pieds et 6-1/2 cordes de 2 pieds. Le tout pour 250\$. Tél.: (819) 364-3539.

Cages à lapins et cages à poules. Le soir (819) 365-4515 ou (819) 362-2101.

Matériaux imparfaits... Prix Parfaits Parqueterie naturelle: 69 pi. Plancher flottant MDF: 1.59 pi. Pavé uni: .89 pi. Bois traité: 1" X 6" 6": 1.19, 4" X 4" 8": 5.49, 2" X 6" 8": 3.49, 10": 4.59. Porte lauan 24": 12.95. Panneaux MDF 5X12": 14.95. Plus de 250 000 tuiles de céramique en inventaire à partir de: 6" X 6": .72 pi. 12" X 12": .99. Matériaux A Bas Prix (418) 836-3636. (C)

Paille à presser sur le champ, \$0.75/la balle. (819) 389-2157.

Campeur "Coach" de marque Unik à vendre, 21 pi. de longueur. Idéal pour la chasse et la pêche. Aussi présentoir de magasin vitré, bureau de secrétaire en métal. (819) 362-3763 (heure des repas). (C)

Chaises de parterre, tables, lit superposé, lit bibliothèque, set de chambre. Frigidaire, congélateur, ustensiles de cuisine, poêles et chaudières. Aussi antiquités. Berthe Dumas au 819-362-6246.

Fournaise au bois en fonte Mod. Bélanger no. 28, 295\$. (819) 385-4899.

MATERIEL POUR CULTURE HYDROPONIQUE. Laine de roche, engrais, lampes, etc... **SERRES PERREAULT 2, BEAUCHESNE, WARWICK** (819) 358-4419. (C)

Pick-up Mazda B 2000 1984. Aussi bois de chauffage 16 pouces. S'adresser à (819) 362-7034.

Planches épinettes et cèdres. Bois 2X4, 2X8, sapin et épinette. Aussi planches de cèdre, 2X4, 2X8. (418) 728-2378 ou (418) 728-2101.

Poêle à combustion lente de marque Lake Wood. Robot Barracuda pour piscine. Lit 39 pouces Antique métal laiton. Store métal horizontal 67" X 92", neuf, blanc. (819) 364-7382. (C)

Porte de garage en métal 8 pi. X 10 pi. de large avec moteur. (418) 428-9528.

Quincaillerie pour porte de garage 16 pieds. (418) 796-3326.

REPARATION DE PETITS APPAREILS ELECTRIQUES; tels que grille-pain, four, bouilloire, etc... Clément Painchaud, 1908 ave. Bélanger, Plessisville. Tél: (819) 362-6545.

Réservoir à l'huile 100 gallons. Réservoir à l'eau chaude pour fournaise ou poêle à bois. Toilette et lavabo couleur (maïs). Soir. (819) 292-2677.

Un moteur de Pick up GM 350, 4 boîtes, 25,000 km. Un moteur GM 2.8, multi portes, 85,000 km. Un moteur GM 305, 50,000 miles. Aussi 2 sets de chambre 54 pces en bois verni. Repas (819) 389-5386.

ANTIQUITES

10 chaises identiques (press back), vaisselle, side-bords, lampes torchères, nappes, etc... (418) 453-2912. (C)

Achat & Vente. Grange. Boutiques d'antiquités: meubles non finis ou restaurés. 570, route 116 Ouest, St-Agapit (mi-chemin St-Agapit/Dosquet). 418-888-4550. (C)

MEUBLES A VENDRE

Congélateur 23 pi. cube, très propre. (819) 362-3030. Laissez le message sur le répondeur.

VENTE DE MEUBLES USA-GES à La Maison du Meuble, 2449 St-Germain, Plessisville: réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, cuisinières, etc. Mobilier de cuisine, de salon, de chambre, etc. Pour information ou rendez-vous: A. Marcoux, 362-8629 ou 362-9250.

ORDINATEURS

Ordinateur Pentium 233 MMX, système complet, écran incliné, 1599\$. Amicus 751-0125 ou 1-800-580-0125 \$87.87 par mois taxes incluses. (C)

MACHINERIE A VENDRE

2 tracteurs diesel Zétor 6211 et un Inter 434 avec pelle. Prix à discuter. (819) 362-7951.

Achetez Tracteur de ferme de toute sorte de 20 à 100 force, incluant: pépines, "Bull", machinerie forestière. Tél: (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais.

Débusqueuse Clark 664 B-1974 avec "trailer" porteur Nokka 38 H-1995, équipement en très bonne condition. Info: soir après 5 hres au (819) 362-8274 ou cell. midi au (819) 362-5361.

Plate-forme 10 1/2 pi. long X 7 pi. large, boîte fermée en aluminium isolée et réfrigérée 13 pi. long X 7 pi. large X 7 pi. haut, les deux pour pick-up 3/4 tonne ou 6 roues 1 tonne. (819) 287-4652.

Urgent besoin achetons: Pépines, Bulldozers, "Skidders", Trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons Bon Prix Comptant. Tél: (819) 353-1777.

ANIMAUX A VENDRE

"Trailer" pour 2 chevaux, 10 1/2 pi. long X 6 pi. large X 6 pi. haut. Retrait à neuf, prix à discuter. (819) 287-4652.

13 brebis, 5 agnelles. Après 18 hres au (418) 428-3422.

Chiots Berger Shetland mâles, nés le 18 juillet. Femelle 16 mois, propre, couleur sable, pure race, enregistrés, vaccinés, tatoués. Tél: (418) 888-3774.

Achat & Vente. Chevaux de selle et voiture. Donald Lamontagne, St-Pierre Baptiste. Tél.: (418) 428-3826. (C)

Chiots Golden Retriever pure race, vaccinés et vermifugés. (418) 728-4070.

Hongre demi-sang, Quator Horse, 10 ans, Isabelle (Buckskin), utilisé en randonnée. (418) 881-2160 (soir).

VACHES LAITIÈRES ACHAT & VENTE Vaches et taures Holstein croisées ou pur sang. Fraîches vèlées ou vèlant sous peu. Je suis aussi ACHETEUR de génisses et troupeau au complet. Donald Lamontagne St-Pierre Baptiste 418-428-3826. (C)

ANIMAUX DEMANDES

Une pension pour vos petits animaux. Nourriture fournie (ex: lapin, poule, chèvre, mouton, chien, chat, etc...) P.S. Nous ramassons les animaux que vous ne désirez plus. Info: Raynald ou Ginette. (418) 796-3349.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Piano pattes de lion, 1,000\$. (418) 453-2912. (C)

MAISONS A VENDRE

1-Duplex, 2 X 6 1/2 à vendre ou échanger pour chalet, petite maison de campagne ou autres. M. Paquet, 15 du Parc, St-Pie de Guire, JOG IRO. (450) 784-0059.

Directement du propriétaire. Maison avec local commercial de 1500 pi. carré, en bonne condition. Très bien située sur rue Principale. Faites votre offre! (819) 389-1186.

Maison 20'X30' avec remise 8'X18' neuve de 3 ans. Terrain 270' profondeur X 225' large. Situé Rte 165 Sud, St-Pierre-Baptiste. Inf.: (418) 428-3826. (C)

Maison 5 1/2 pièces à vendre ou à louer. Non-chauffé, non-éclairé, 340\$/mois. Au 112 Laperade, St-Pierre les Becquets. Info: (819) 263-2105.

PLESSISVILLE. Succession. Maison de briques, carport + garage, entrée de cave extérieure, patio en bois, sous-sol semi fini, endroit calme, terrain 112 X 100. Tél.: (819) 362-7187 après 5:30 heures. Acheur sérieux.

Résidence 40' X 62', 2 étages sur terrain paysagé de 20,000 pi. carré. Possibilité de revenu hivernal et commercial. Endroit tranquille au 135 Auger, St-Edouard de Lotb. Aussi, unique terrain paysagé de 20,000 pi. carré qui attend votre maison de rêve. Situé au 133 Auger, St-Edouard de Lotb. Tél.: (418) 796-2821.

St-Agapit. Au 241 rang 2 Ouest. Maison en briques, 3 chambres à coucher, grand patio, garage 20X40. Terrain 200 X 225, 69,000\$. Tél.: (418) 888-5314.

St-Flavien: Maison préfabriquée 1977, extérieur rénové, intérieur à terminer. Secteur résidentiel. Près du terrain de jeux et école. 418-728-4528.

St-Cécile de Lévrard. Maison à vendre située au 465 rang 4 Ouest, 8 pièces rénovées, sous le prix de l'évaluation. (418) 728-3968.

Val-Alain. Maison 26' X 38'; 3 chambres et possibilité d'une 4e, coin tranquille, grand terrain, 55,000\$ négociable. (418) 744-3428.

AUTOS A VENDRE

Automobiles Acura à Volkswagen, motos, véhicules récréatifs, machinerie lourde, listes par marques et prix, descriptions complètes avec photos couleurs. Plus de 1000 véhicules. www.quebecweb.com/cw.

Avoir besoin d'une voiture. Aucun crédit refusé! Solution! Location avec privilège d'achats. Condition: permis de conduire + assurance, dépôt minimum. Continental Location. (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834-2276.

Familiale Chevrolet Cavalier 1990, automatique, V6, moteur 3.1, propre, 2,500\$ discutable. Toyota Tercol 1988, automatique, 4 portes, 1,500\$ discutable. (418) 796-2806 ou sans frais 1(877) 796-2806.

Ford Taurus 1989 Familiale en très bonne condition, bas mileage. Aussi campeur Econoline 1981 en très bonne condition seulement 100,000 km. (819) 389-1186.

Pick up King Cab Ford 1980 F ISO, inspecteur ministère des transports, chaussé 4 pneus Michelin 8 plus, prix raisonnable. (418) 796-2296 St-Edouard de Lotb.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

Plymouth Reliant familial 85, moteur 2.2 L, 4 cyl. automatique, en bon état, prix 750\$. Ford Tempo 1984, moteur 2.3, peinture refaite depuis un mois, 4 cylindres, prix: 700\$. Aussi petite Pontiac Acadian 86, 140,000 km, en bon état, 2 portes, 142,000 km. peinture d'un an, prix 1,650\$ négociable. Pour info: (819) 365-4521. Laurierville.

RECHERCHE

ATTENTION S.V.P.! Chatte noire avec du beige, pois demi-longs, âgée de 7 ans, perdue samedi soir le 22 août. Si vous l'avez vue ou retrouvée. J'en serais très reconnaissant. Récompense. Tél: (819) 362-3795. Mme Dubois Mercil

Je cherche un endroit pour chasser le canard et l'oie blanche dans les champs. Robert au (819) 362-7049 ou (819) 758-1376.

ASTROLOGIE

LA CLEF DU DESTIN. Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50\$/min. 18 ans et plus. 1-900-677-2677.

Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir; téléphonez Karonanna Zamort, voyance et astrologie honnête. 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.99\$/min. mais #1.

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79\$/minute. (C)

ARGENT A PRETER

Accès aide financière privée. Réalisez vos projets. Obtenez liquidités immédiates sur: CRI (compte retraite immobilisé) REER et FRV (Fond de revenu viagé). Sans impôts à payer. Acte devant notaire. 10,000\$ et plus. Aucuns frais de dossier. B.F.M. Conseils, tél. (418) 655-4551. (C)

OFFRES D'EMPLOI

SSS ATTENTION CHOCOLAT SSS. Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. Gérants d'équipes recherchés.

??A la recherche de 50 personnes (motivées) voulant maigrir et être en santé. Notre programme est simple efficace, possibilité revenu. Consultation gratuite (sans frais). Sylvie 1-888-235-6908. Denis 1-877-619-6396 ou (819) 357-3064.

Barmaid demandée au Bar Dansté à Ste-Agathe Lotb. Après 17:00 H 418-599-2542 demander Suzanne ou Roland. (C)

Chauffeurs & Courtiers, joignez votre équipe. Expérience Canada/US & Classe 1 requises. Remorques ouvertes & fermées et citernes. C.A.T. Transport Inc. S.O. de MtL. 1-800-363-5313.

Chauffeurs demandés pour les Etat-Unis pour camions semi-remorques. (819) 362-1200. (C)

FULLER BRUSH (Produits ménagers) et STANLEY HOME PRODUCTS, font équipe ensemble pour vous offrir l'opportunité de démarrer votre propre entreprise. Revenus élevés. Pour entrevue: (514) 669-1497 ou (514) 759-4251. SANS FRAIS: 1(888) 887-3366.

Madame, vous avez besoin d'argent supplémentaire. On a un travail pour vous à temps plein ou partiel. Demandez Renée au (819) 621-0422 (Plessisville). (C)

St-Agapit. Barmaid responsable demandé. (418) 888-5615. (C)

OCCASION D'AFFAIRES

Abondance, entreprise de la maison. Produits environnementaux, pour la sécurité routière et économiseur d'essence et diésel (20%). Nouveau au Québec. Message enregistré. (514) 856-4664, 1-800-478-1713.

PRIERE infallible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez ici-même que vous êtes ma mère. Ô Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. G.P.

LIQUIDITES DES MAINTENANT. Si vous possédez un REER, CR ou un FRV, vous pouvez obtenir des fonds IMMEDIATEMENT et sans payer d'impôts. Acte devant notaire. Aucun dépôt requis. Tél: 1-800-650-5585. 1-800-650-5585.

Stelmagel Inc. Nous sommes à la recherche d'un "agent distributeur exclusif" pour votre région. Formation assurée dans la vente de nos produits exclusifs. Possibilité de revenus 700\$ à 1500\$/semaine. Age min. 25 ans + investissement garanti par l'investisseur. Info: 1-800-667-1847.

OFFRE DE SERVICES

Achat d'autos pour pièces. Récupérons tous les métaux, vente de pièces et vente d'autos. Recyclage et Remorquage R.L. enr. (418) 796-2806 ou Sans frais (877) 796-2806.

Attention personnes âgées ou retraités. Nouvelle administration, 20 ans d'expérience dans le domaine. Nouveau concept à Lyster, super site situé près de tous les services. Faut voir! Transport gratuit et accompagnement. Faut voir! Visite libre. 2 chambres de libre au premier plancher immédiatement. Semi-autonome bienvenues. Demandez Noëlla ou Roger. (819) 389-5438. P.S. On peut aller vous chercher pour visiter. (C)

Besoin de 33 personnes pour nouveau programme amaigrissant. Pas de médicaments. Formuler par des médecins. Appeler Odile: 1-888-550-4427 ou André 1-819-362-7299.

Cours de violon adultes et enfants, 5 ans et plus. Location de violon disponible. Renseignements au (418) 728-2875.

Garderais enfants chez moi du Lundi au Vendredi, secteur tranquille. Demandez Marie-Hélène au (819) 362-8869.

PHOTOS-PHOTOS-PHOTOS. Pour tous genres de photos: publicité, vente de maison, auto, mariage, anniversaire, etc. Possibilité de photos aériennes. 819-362-8351.

MACONNERIE PLESSIS PLUS. Cheminée brisée, réparation foyer, perron, pose de brique, blocs, granit, céramique, réparation général de ciment, solage. Nouveau! Crêpes de solage en couleur varié. Revêtement thermique acrylique, peinture de couverture 25 ans expérience qu'on se le dise Maçonnerie Plessis Plus: Point final. 819-362-7697. (C)

Heure de tombée pour les petites annonces **MERCREDI MIDI**



PRIERE A SAINT-JUDE
O GLORIEUX SAINT-JUDE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, ô Saint-Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'avez accordée. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il. Trois Pater, Ave, Gloria. C.P.B.

1re Foire provinciale de l'antiquité du Parc Marie-Victorin Un Plessisvillois sera parmi les exposants

KINGSEY FALLS

Le propriétaire de La Ferme d'Autrefois, Gilles Baril, sera parmi les exposants qui participeront au premier rassemblement d'antiquaires, la 1re Foire provinciale de l'antiquité qui se déroulera les 19 et 20 septembre au Parc Marie-Victorin de Kingsey Falls.

M. Baril effectuera des démonstrations de ses anciens équipements aratoires qui proviennent de sa ferme.

La foire regroupera plus d'une vingtaine de kiosques dans tous les domaines de l'antiquité (meubles, jouets, accessoires et objets de collection), sous un grand chapiteau de 14 000 pieds cubes. Des démonstrations de restaurations, de décapage de meuble, sculpture, conception de vitrail, métier à tisser seront offertes aux nombreux visiteurs, curieux d'en connaître davantage sur l'univers de l'antiquité et des métiers traditionnels. Les visiteurs sont aussi invités à apporter avec eux tout objet qu'ils croient avoir une valeur antique, un spécialiste sera sur place pour faire l'évaluation de ces objets et en établir la valeur.

En après-midi, de 15h à 16h30, le samedi et dimanche, un encan, où l'on retrouvera de nombreux objets antiques pour toutes les bourses, seront offerts aux collectionneurs et amateurs d'antiquité. Bref, il y en aura pour tous les goûts. L'admission générale, qui comprend l'entrée sous le chapiteau donnant l'accès à l'encan, aux nombreuses démonstrations et à la visite des exposants, est de

3\$ pour les adultes et de 1\$ pour les enfants de 6 à 12 ans. Le samedi soir à 21h, la fête se continue avec le spectacle du groupe de musique traditionnelle, «La Tourmente» (les amis de la Bottine). Les billets sont en vente au Parc Marie-Victorin, chez Gerald Mu-

sique de Victoriaville et au Centre Electronique J.B. Roux de Warwick. Le soir même du spectacle les billets seront en vente à l'entrée du chapiteau au coût de 14\$.

Pour plus de détails, vous pouvez communiquer au numéro sans frais au 1-888-753-7272.

VENTE DE GARAGE
Avec plusieurs familles
Au 2344 Lacerte, Plessisville
Les 12 et 13 septembre
Beaucoup de linge de garçon 0 à 6 ans

À LOUER
4 1/2 pièces au 1er plancher, libre immédiatement. 4 1/2 au 870 St-Louis, 1er plancher, libre 1er juillet.
362-2120 ou 362-8239

GRANDE VENTE DE GARAGE
12, 13 septembre
12 rue de l'Aréna, (Parc de l'Exposition, Victoriaville)
Pour inf: Jean-Pierre Laroche
819-752-2101
Espace extérieur: 5.00\$ pour les deux jours
(En cas de pluie, espace intérieur)
Hot-dog 50c - Clowns - Etc... Bienvenue à tous!

Les gagnants de billets de loterie avec l'achat de petites annonces pour la semaine finissant le 29 août sont:
Marcel Faucher, Ste-Sophie
Sylvain René, Issoudun
Félicitations!

À LOUER
21/2 pièces, 3 1/2 pièces et 4 1/2 pièces. Centre ville.
Tél.: 362-8871, 362-8473
Soir: 418-428-9336

LOGEMENT À LOUER
4 1/2 pièces
Près de la rivière
1715 Deguise
Informations
362-8940 • 2033

À VENDRE

La Feuille d'Érable

12\$ par semaine (+ taxes)

Pour vendre votre maison, commerce ou autre...



Entreprises
Laurent Thibault
(819) 362-3807
(819) 362-5372

Rue Alfred Laliberté au Domaine de l'Érabière, Plessisville. 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. Planchers de bois franc

TAILLAGE et RÉCUPÉRATION

de cèdres Service Plus MP

Prop.: Pierre Pellerin

(819) 362-8624

Cell.: 362-5112

Dépôt au 961 Des Canards ou ramassage à domicile

LOGEMENT SÉCURITAIRE TRÈS BIEN SITUÉ

AVANTAGES:

Meublé ou non - Peinturé à neuf
Service de conciergerie
Tranquillité - Près des services
Info: Isabelle Soucy
ou David Sévigny

Inf: 362-8412

ou 428-3755

BESOIN D'ARGENT?

Problèmes financiers temporaires?

Nous pouvons vous aider!

Laurent - Comptant

Prêt sur gage

(819) 362-5493

**ENCAN
D'ANTIQUITÉ**
à l'occasion de la



à Kingsey Falls (Qc)

SAMEDI et DIMANCHE
19 et 20 septembre à 15h

Sous le chapiteau (cantine sur place)

ATTENTION AMATEURS D'ANTIQUITÉ ET COLLECTIONNEURS

SERONT VENDUS: Jouets anciens, meubles, objets de collection, armoires, vaisselle et plusieurs autres objets trop long à énumérer et à des prix pour tous les niveaux.

ENCAN MAURICE RAINVILLE
St-Thomas d'Aquin 450-796-2179

Pour infos: Parc Marie-Victorin
819-363-2528 1-888-753-7272

PROFESSIONNELS

CHIROPATICIENS

Clinique Chiropratique
Marcel Veilleux, D.C.
Johanne Malenfant, D.C.



Sur rendez-vous
2222, de la Coopérative
Plessisville, G6L 1X2
(819) 362-6161

c'est naturel

Consultez votre chiropraticien d'abord

PSYCHOLOGUE



France Pilote
Psychologue



Membre de l'Ordre des Psychologues du Québec
(819) 362-6337

Clinique privée de
Psychothérapie individuelle, conjugale,
familiale et de groupe

OPTOMÉTRISTES

Examen de la vue
Lunettes - Verres de contact



Yvon Bédard, O.D.
OPTOMÉTRISTE

1484 Av., St-Louis - Tél.: 362-3939

PLESSISVILLE



Louise Gagnon, o.d.
Optométriste

Pour mieux voir la vie... (819) 362-8787

1843, ST-CALIXTE
PLESSISVILLE (QUÉBEC)
G6L 1R7

VÉTÉRINAIRES

Tél.: (819) 362-2728
Fax: (819) 362-3840

RADIOLOGIE
PROFIL SANGUIN
ÉCHOGRAPHIE



«Grands et petits animaux»

BÉLANGER • BOUCHARD, D.M.V.

Dr Joseph Bélanger - Dr Pierre Bélanger - Dr Luc Bouchard - Dr Bernard Nolet

1253, rue St-Louis - Plessisville (Québec) G6L 2M6



clinique
vétérinaire
GUÉRARD

enr.

Dre Lyne Guérard MV

Petits animaux
Urgence 24 heures
Médecine & chirurgie

TOILETTAGE & tonte

Garderie
Radiologie & dentisterie

(819) 362-8309

817 Av. Forand - Plessisville

Maisons fleuries 1998 à Plessisville

Une vingtaine de résidents sont récompensés

PAR NORMAND POULIN
PLESSISVILLE--

Une vingtaine de résidents ont été récompensés lors de la remise mardi dernier des prix reconnaissance du concours Maisons fleuries 1998 à la Ville de Plessisville. Les gagnants ont reçu une reproduction laminée d'une oeuvre de l'artiste-peintre Richard Boutin de Notre-Dame de Lourdes.

Tout d'abord, le conseil municipal a de nouveau souligné le travail remarquable effectué à la propriété de Thérèse et Philippe Labrie située au 2071 Bilodeau. Les juges ont considéré la propriété hors-concours avec cette mention apposée sur la plaque de leur laminé.

Dans la catégorie «Maisons sur

COMPTABLES

CA GUILLEMETTE
LONGCHAMPS
PELLERIN
S.E.N.C.

comptables agréés

362-3203

357-4153

2284, rue de la Coopérative
Plessisville
Télécopieur: 362-3456

63, rue Girouard
Victoriaville
Télécopieur: 357-4153

Vos partenaires en affaires



RAYMOND, CHABOT,
GRANT, THORNTON

Comptables agréés

257, rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines (Québec)
G6G 5R9
Tél.: (418) 335-7511
Télécopieur: (418) 335-2105

LA FORCE DU CONSEIL



L'expert comptable en
performance financière

Jean Gosselin C.G.A.

1065, St-Louis
Plessisville, Qc.
G6L 2M4

Bur.: (819) 362-8585
(819) 362-8888
Fax: (819) 362-9288

Bur.: (819) 362-3250
Fax.: (819) 362-7397



Richard Taschereau
Comptable agréé

1304 AV. ST-LOUIS - PLESSISVILLE, QUÉ. - G6L 2M5

CHIRURGIENS-DENTISTES

Centre Dentaire Ouellette



Dr Isabelle Ouellette
Chirurgien-dentiste

1500 St-Louis
Place Bourque
Plessisville, G6L 2M8

819-362-7016
Heures de bureau
Sur rendez-vous
Lundi au samedi

coin de rue», les récipiendaires furent Hélène Beaudette et Claude Gingras, Madeleine Marcoux et Gilles Simoneau, ainsi que M. et Mme Ubald Gosselin.

tres», alors que dans la catégorie «Commerces et industries», Louise Gagnon et Denis Brassard ont vu leur propriété être reconnue.

Pour une troisième année, le vo-



Les lauréats 1998 ont reçu une reproduction laminée d'une oeuvre de l'artiste-peintre Richard Boutin de Notre-Dame de Lourdes.

Puis, sept prix ont été remis dans la catégorie «Maison sur rue» à M. et Mme Bruno Blier, M. et Mme Bernard Boutin, Aline Brochu et Maurice Tousignant, Lise Cormier et André Côté, M. et Mme Marc-André Dion, M. et Mme Jacques Demers, et M. et Mme Aimé Goudreault.

Catégorie «Maisons mobiles», la palme est allée à M. et Mme Raymond Doyon, alors que Jeannette Malenfant et Alfred Hamel ont été honorés dans la catégorie «Balcons». Puis, Blanche Nadeau ainsi que M. Mme Bernardin Landry ont reçu un prix dans la catégorie «Balcons avec aménagements terres-

let de l'Arbre remarquable a permis de décerner deux prix à Françoise Marcotte pour un bouleau pleureur et à Hélène Faucher pour un pommetier décoratif.

Le conseiller municipal responsable du concours, Michel Gosselin, a tenu à féliciter tous les gagnants à ce concours participatif, de même qu'à remercier les juges qui ont permis d'évaluer les plus belles propriétés, soit Georgette Marcoux, Huguette Tousignant et Monique Lapointe pour le jugement des maisons, de même qu'Eric Lessard pour le volet de l'Arbre remarquable.

La Maison des Jeunes de Princeville récolte 800 \$

PAR NORMAND POULIN

PRINCEVILLE-- L'Autobouffe de Provigo a également fait des heureux à Princeville alors que huit jeunes bénévoles de la Maison des jeunes La Fréquence ont pu participer à une croisière pour l'observation de baleines sur le fleuve St-Laurent. La vente de hot-dogs leur a permis d'amasser la jolie somme de 800 \$. La coordonnatrice, Claire Paradis, a tenu à remercier le marché Provigo de Princeville et la population pour leur encouragement.



Sur la photo, on aperçoit le directeur du marché Provigo de Princeville, Marc Gendron, trois des huit jeunes impliqués dans cette activité de financement, David Bernier, Bryan Girouard et Joanie Mailhot, ainsi que la coordonnatrice de la MDJ de Princeville, Claire Paradis. Mélodie et David Vachon-Boucher, David Camiré, Emmanuel Lavigne et Gilles Goulet n'apparaissent pas sur la photo.

Toute une bougie d'anniversaire!

INVERNESS--

Lorena Gingras d'Inverness a dû utiliser rien de moins qu'une échelle pour monter éteindre l'immense bougie allumée par ses enfants pour célébrer son 3/4 de siècle! La «madame» était bien contente et a tenu à remercier ses enfants pour ce beau cadeau plutôt inusité...



En bref...

À Princeville et Plessisville
Un service d'urgence-dépannage pour fauteuils roulants est disponible

PLESSISVILLE -- Depuis juillet dernier, le service d'urgence-dépannage pour fauteuils roulants du Centre Interval dessert la clientèle des localités de Plessisville et de Princeville. Ce service est offert 7 jours par semaine pour des réparations urgentes par l'entremise des services d'Orthopro. Pour l'utiliser, on peut téléphoner au 758-4344 tous les jours entre 10 h et 20 h.

Notons que ce service gratuit s'adresse aux usagers possédant un fauteuil roulant attribué par la Société de l'assurance-maladie du Québec.

TOURNOIS

Pétanque, sacs de sable, baseball poche, cartes à la Salle du Domaine Somerset, Plessisville

Jeudi, 10 septembre 98

Inscriptions: 10h00 à 11h00
Coût: 6.50\$ avec bourses 50/50 sur inscription et buffet servi sur place

Resp.: Armand Gagnon
(819) 362-9468



Chronique
Info-Prévention

par Serge Blier
Chef de prévention
Ville de Plessisville

Le monoxyde de carbone (CO)

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique que l'on ne peut ni voir, ni sentir. Il est produit lorsqu'un véhicule ou un appareil brûle un combustible tel l'essence, l'huile, le gaz naturel, le kérosène, le naphte, le propane ou le bois. Lorsque ceux-ci sont bien utilisés et entretenus, la quantité de CO produit ne présente généralement pas un danger pour la santé. Toutefois, le mauvais fonctionnement de ces véhicules ou appareils ou leur utilisation dans un endroit clos ou mal ventilé peut entraîner une intoxication au CO. En effet, plusieurs cas d'intoxication, dont certains entraînent le décès, surviennent à chaque année au Québec.

SES EFFETS SUR LA SANTÉ

Une intoxication légère provoque des symptômes qui peuvent, surtout chez l'enfant, ressembler à ceux d'une grippe ou d'une gastro-entérite tels que des nausées, des maux de tête et de la fatigue. Par contre, une intoxication sévère peut conduire rapidement à une perte de connaissance et éventuellement entraîner la mort, et ce, en quelques minutes seulement.

LES PRINCIPAUX SYMPTÔMES

Faible exposition: mal de tête frontal, nausées, fatigue.

Exposition moyenne: mal de tête frontal persistant avec sensation de battements, nausées, vertige ou étourdissement, somnolence, vomissements, pouls rapide, baisse de réflexes et du jugement.

Exposition très importante: faiblesses, évanouissement, convulsions, coma, décès.

SES SOURCES POTENTIELLES

Voici les principales sources de CO qui peuvent se retrouver à la maison, au chalet, au camp de chasse ou de pêche, dans une roulotte et même une remise.

Les véhicules à moteur: automobile, camion, motocyclette, cyclomoteur, véhicule tout terrain, motoneige.

Le système de chauffage: à l'huile, au gaz naturel, au propane, au bois, bi-énergie.

Les appareils et outils: poêle, chaufferette, foyer, réfrigérateur, barbecue (Hibachi), souffleuse, tondeuse, scie mécanique, compresseur, génératrice, lampe.

Dans la prochaine chronique, nous verrons comment éviter une intoxication au monoxyde de carbone (CO).



SERVICE DES INCENDIES
VILLE DE PLESSISVILLE

Le denturologiste et vous

Vos prothèses bougent? Pensez implants

Vous éprouvez de la difficulté à mastiquer? Vos gencives ne tolèrent plus les crudités? Votre prothèse bouge et vous blesse fréquemment? Vos gencives s'atrophient de plus en plus? Vous êtes peut-être mûr pour une prothèse sur implants.

Les implants ne sont ni plus ni moins que des racines dentaires artificielles sur lesquelles sont fixées vos prothèses, vous permettant ainsi de retrouver une mastication efficace et confortable. Installés par un chirurgien en implantologie, les quelques implants qui servent de point d'ancrage à votre prothèse lui assurent toute la stabilité souhaitée.

Le processus complet requiert près de six mois. Tout d'abord deux chirurgies mineures sont pratiquées sous anesthésie locale. Elles n'occasionnent pas plus de douleur que quelques extractions. Après dix jours alloués à la cicatrisation, vous pouvez reporter votre prothèse munie d'un coussin temporaire. Quatre mois plus tard, une seconde intervention permet de positionner la partie de l'implant qui sera visible en bouche et qui supportera votre prothèse. Suit alors l'étape de confection et d'ajustement de votre nouvelle prothèse amovible.

Le coût des prothèses dentaires sur implants n'est pas défrayé par l'assurance-maladie. Par contre, cet investissement dans votre qualité de vie est déductible d'impôt, donc plus abordable qu'il ne semble à première vue. De toute façon, c'est d'abord et avant tout l'expertise de l'équipe «chirurgien dentaire-denturologiste» qui doit guider votre choix de façon à garantir votre santé.

Quand avez-vous consulté votre denturologiste la dernière fois?



ASSOCIATION DES DENTUROLOGISTES DU QUÉBEC

Tous droits réservés aux membres de l'Association des denturologistes du Québec.



Georges Bélanger, d.d.
Denturologiste
Fabrication et réparation de prothèses dentaires, prothèse métallique, acrylique et sur implants
Sur rendez-vous

Centre dentaire Deschailons

994, Marie-Victorin
DESCHAILLONS
(819) 292-3130
(418) 681-9960
342, rue St-Joseph
LAURIER STATION
(418) 728-3939



Un saut à 3 500 pieds d'altitude, ça vous tente? 18 ans et +

Remplissez ce coupon et venez le déposer au journal La Feuille d'Érable au 1717 St-Calixte, Plessisville, G6L 1R2, avant le 15 septembre 98 TIRAGE LE 16 SEPTEMBRE • Faites vite! Le gagnant inscrit sur le coupon devra lui-même faire le saut. Ne peut être remplacé

Nom.....
Ville.....
Valeur de 230\$
Tél.....

KARATÉ KENPO

COURS D'ESSAI GRATUIT

Auto-défense et kick-boxing amateur

COURS DE JOUR VICTORIAVILLE JEUDI 13h

De 5 à 65 ans



Apprenez à développer ou à maîtriser: concentration, souplesse, confiance en soi, techniques de combat, auto-défense, conditionnement physique, kata d'armes, etc...

De 5 à 65 ans

Inscriptions les mardis 1er, 8 et 15 septembre 98 de 18h00 à 19h30 à l'École Notre-Dame

2050 boul. des Sucrieries, Plessisville

Informations: MARIO: ceinture noire, 4e dan, (819) 758-1355
GAËTAN: ceinture noire, (819) 758-7144

Le Tournoi de golf de la Ville de Plessisville fait des heureux

Remise de 4 500 \$ à neuf organismes

PAR NORMAND POULIN
PLESSISVILLE--

Comme le disait si bien le président Michel Fournier, c'est la partie la plus agréable que l'organisation du Tournoi de golf de la Ville de Plessisville a accomplie la semaine dernière en remettant neuf chèques de 500 \$ à autant d'organismes pour un total de 4 500 \$, soit les profits amassés à l'issue de la 4e édition qui s'est tenue en juin dernier.

Ainsi, le Club de golf Plessis (Mont Apic), le Club Joie de Vivre, la Corporation de développement communautaire de l'Érable, la Télévision communautaire de Plessisville, la Maison du Lac, la Popote roulante, le Théâtre L'Éveil, l'Harmonie junior et Centraide Érable ont profité des retombées de ce tournoi qui a remis depuis sa fondation 16 000 \$ à 32 organismes sans but lucratif.

«C'est grâce à la contribution des commanditaires, la participation de 204 golfeurs et 230 convives lors du souper, et l'implication des bénévoles que nous avons pu remettre ces sommes d'argent», de mentionner le président du tournoi. M. Fournier était d'ailleurs fier de confirmer que toute son équipe sera de retour le samedi 26 juin 1999 pour la présentation de la 5e édition.

Pour sa part, la présidente d'honneur de la 4e édition, France Fradette, a félicité les employés de la Ville de Plessisville pour leur engagement social. «C'est un bel exemple de solidarité dans une communauté».

Notons enfin que les organismes dans le besoin qui désirent profiter des retombées de la 5e édition l'an prochain peuvent déjà se manifester en communiquant à l'hôtel de ville de Plessisville au numéro 362-3284.



Le président Michel Fournier et la présidente d'honneur France Fradette ont remis pour 4 500 \$ de dons aux représentants de neuf organismes sans but lucratif du milieu.

Tournoi de golf des Cobras de Princeville

Peut-être la dernière édition?

PAR EMILIE VALLÉE
PRINCEVILLE--

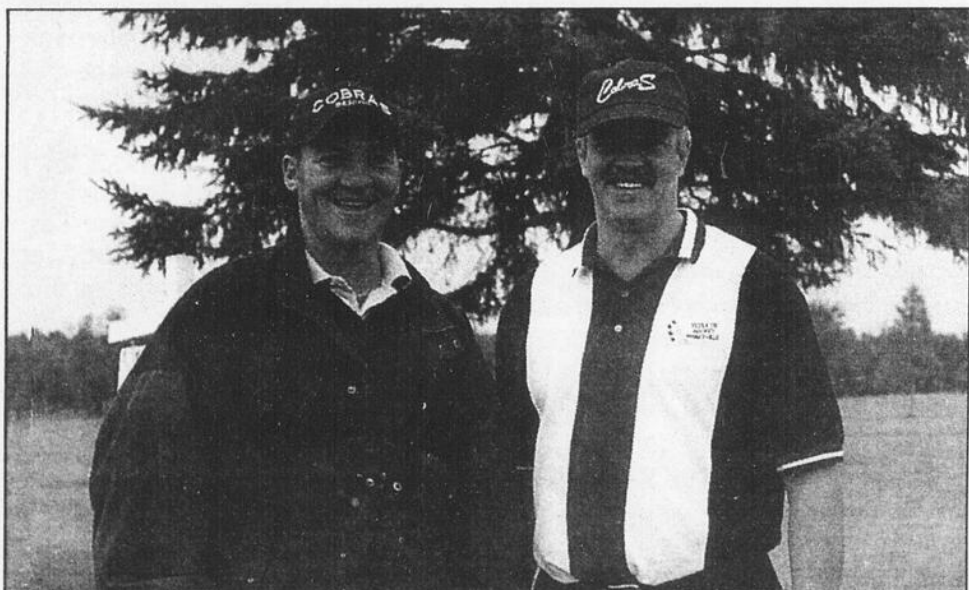
Samedi dernier se déroulait au Club de Golf La Fontaine de Princeville, la troisième édition du Tournoi de golf des Cobras, une activité

bénéfice qui permet d'amasser près de 2 500 \$ chaque année. Ce tournoi, qui est la seule activité de financement pour l'équipe, en était peut-être à sa dernière édition. «On ne sait pas si on va recommencer l'an prochain, on va peut-être organiser

quelque chose de différent. Il y a trop de tournois de golf et ça nuit», explique le président de l'équipe, Claude Fortier. Cette année, 120 inscriptions ont été enregistrées au tournoi qui était suivi d'un souper. Les participants semblaient profiter de la journée malgré le mauvais

temps.

Pour le moment, on se préoccupe plus de la saison qui va débiter pour les Cobras qui assurent leur financement avec les profits de la journée en plus des commanditaires.



Gilles Breton, entraîneur et Claude Fortier, président de l'équipe étaient enthousiasmés malgré la pluie.

Association de chasse et pêche de Plessisville

Une pisciculture à découvrir

PLESSISVILLE--

La pisciculture de l'Association de chasse et pêche de Plessisville est un endroit à découvrir. Dans le parc industriel de la Ville de Plessisville, tout près de la piste cyclable, vous avez accès à un étang de pêche pouvant vous procurer beaucoup de plaisir à vous et à votre famille.

Vous trouverez un grand terrain parsemé d'arbres où des tables à pique-nique sont à votre disposition. Le site est d'un accès facile pour les groupes de tous âges, à mobilité réduite ou en fauteuil roulant. Un encadrement avec des moniteurs expérimentés vous permet d'avoir un service de qualité. C'est l'endroit idéal pour initier de jeunes enfants à la pêche et d'être certains de ne pas revenir bredouille d'une pêche en rivière. Les lignes à pêche et les appâts sont fournis gratuitement à moins que vous ne préfériez apporter votre propre équipement de pêche. Les cannes à mouche sont aussi disponibles pour ceux qui veulent en faire l'essai.

Pas moins de 6 000 truites mouchetées sont divisées en deux gros-seurs différentes dans le même bas-

sin. Elles sont nourries avec une moulée à base de crevettes de mer ce qui donne à leur chair une belle couleur rosée et un excellent goût. C'est ce qu'on appelle de la truite «saumonée». Y goûter, c'est l'adopter.

Pour pêcher en pisciculture, vous n'avez pas à respecter de quotas et vous n'avez pas besoin de permis de pêche. Les truites capturées sont pesées à la livre. Le tarif est de 5 \$ la livre. Pour les besoins de membres et les groupes, une réduction de 1 \$ la livre est accordée. Les truites sont éviscérées gratuitement.

Si vous désirez visiter nos installations et recevoir des explications sur l'élevage en pisciculture, les moniteurs se feront un plaisir de vous faire un petit tour guidé.

La pisciculture est ouverte la semaine entre 10 h et 16 h, et la fin de semaine entre midi et 17 h. En dehors de ces heures, veuillez réserver au (819) 362-2167. Les groupes de jeunes ou de personnes âgées, ainsi que les groupes de visiteurs ou de vacanciers sont les bienvenus. Veuillez noter qu'à partir de maintenant, la pêche sera possible à l'année. Bienvenue à tous!

CLUB DE KARATÉ SHOTOKAN

J.K.A. des Bois-Francs inc.
«Organisme à but non lucratif»

SESSION AUTOMNE 98
pour
PLESSISVILLE & RÉGION

CREDIT KIMONO (valeur 50\$)
20 premiers débutants inscrits
5 ans et +

- Instructeurs internationaux J.K.A.
- Pierre Komlosy, Yukata Katsumata 6e Dan
- Mbre Fédération Québécoise de Karaté
- Mbre de la Japan Karaté Association
- Sécurité de l'enseignement: prévention et aucun contact en combat
- Discipline physique et mentale
- Conditionnement physique

DÉBUT DES COURS:
Centre Communautaire
(1745 av. Fournier)
(Inscriptions) DÉBUTANTS ET AVANCÉS:
le mardi 15 septembre de 18h à 19h



Plan familial
Cours d'essai
gratuit

Faites l'apprentissage du KARATÉ SHOTOKAN traditionnel par la non-violence
758-5757 Inscriptions et infos: PIERRE KOMLOSY 1-800-567-7581



À l'aube de la première saison du V. Boutin Express

Gilles Tremblay déçu de ses vétérans

PAR NORMAND POULIN

PLESSISVILLE--

Foi de Gilles Tremblay, les vétérans de l'an dernier doivent se «secouer les puces» en fin de semaine s'ils veulent se tailler une place sur la toute première édition de l'équipe junior BB V. Boutin Express de Plessisville.

«J'ai pas mal de déceptions du côté des vétérans. On dirait que certains prennent pour acquis leur place dans l'équipe et n'ont pas l'air inquiet. Ceux-là devront commencer à se mettre en évidence s'ils ne veulent pas avoir de mauvaises surprises. J'ai le droit d'aligner un maximum de 10 joueurs de 20 ans, mais ça ne veut pas dire que j'aurai nécessairement ces 10 joueurs dans mon équipe».

Le pilote du V. Boutin Express avait indiqué avant le début de saison qu'il désirait des joueurs qui se «défoncraient» pour l'équipe et qu'à talent égal, il choisirait des joueurs de Plessisville. «Par contre,

si le talent ne s'exprime pas par nos joueurs locaux, on devra regarder ailleurs». Tremblay a toutefois refusé d'identifier les vétérans qui sont présentement en danger.

Par contre, son ton de voix change lorsqu'il parle de ses recrues. «Si les jeunes «drivent» encore plus en fin de semaine, ce sera déterminant pour les vétérans. Des gars comme Martin Hamel de Victoriaville et Sylvain Poirier de Plessisville, ce dernier ayant évolué l'an dernier dans le senior à Disraéli, ont très bien fait. Je devrais récupérer d'autres joueurs de 18 et 19 ans du camp des Cobras puisque ces derniers ne pourront évoluer dans le senior cette saison en vertu des règlements de Hockey-Québec». Tremblay a également eu



Gilles Tremblay

de bons mots pour son vétéran gardien Dominic Mailhot.

Parlant de règlement, Tremblay a demandé à la ligue junior BB Estrie-Mauricie de réviser sa position relativement au statut des joueurs de 21 ans. «Selon la ligue, je peux aligner quatre joueurs de 21 ans à condition que ces derniers aient évolué dans leur circuit ou le circuit de la Rive-Sud l'an dernier. Or, l'équipe de St-Cyrille aligne des joueurs de 21 ans qui n'ont pas joué l'an dernier». Par cette procédure, le pilote du V. Boutin Express ne cache pas qu'il a dans sa mire l'excellent Bryan Faucher, un natif de Plessisville qui agissait l'an dernier comme capitaine du junior AAA avec le Kingsey de Warwick. Faucher est actuellement au camp

des Cobras de Princeville.

Avec 30 joueurs au camp avant la fin de semaine, Tremblay souhaite procéder aux dernières coupures après le match de ce soir (dimanche) à l'aréna de Plessisville face à Bécancour, afin de compter sur une formation de 21 ou 22 joueurs. Notons que le V. Boutin Express ouvrira sa saison 1998-99 dans la ligue junior BB Estrie-Mauricie dimanche prochain à Cowansville, alors que le premier match local est prévu le dimanche 20 septembre à 19 h avec Waterloo comme visiteur.

Pour ce qui est de la campagne de billets de saison, le président de l'équipe, François Biron, a indiqué que plus de 200 abonnements avaient trouvé preneur, après avoir sollicité seulement les commerçants. «Il reste encore les industriels et les particuliers à rencontrer. Ça va très bien».

On s'attend à une foule de plus de 400 spectateurs pour le premier match à domicile.

Dernier centre retranché chez les Cantonniers

Simon St-Pierre confiant

de percer l'alignement l'an prochain

PAR NORMAND POULIN

LAURIERVILLE--

Quand on se bat avec un autre joueur pour le dernier poste de centre disponible avec les Cantonniers de Magog de la ligue midget AAA et qu'on perd cette bataille, il est normal d'être déçu. Mais lorsqu'on a «presque» réussi à faire l'équipe à son premier camp à l'âge de 15 ans seulement dans le midget AAA, on a raison d'être fier. C'est le cas du Lauriervillois Simon St-Pierre, le «p'tit» frère de Samuel, qui

retournera donc dans les rangs bantam avec les Cascades AA des Bois-Francs.

«C'est certain que je suis un peu déçu. J'ai connu un bon camp et trois bonnes parties hors-concours. Mais pour l'an prochain, ça s'annonce bien. Je vais me concentrer maintenant sur ma dernière année bantam, d'autant plus qu'on devrait avoir une bonne équipe cette saison avec les Cascades».

Interrogé sur ce qu'il devra améliorer pour avoir des chances de graduer dans le midget AAA l'an prochain, le Lauriervillois a indi-

qué qu'il devra être plus imposant physiquement. «Je devrai prendre plus de poids. Actuellement, je pèse 155 livres et je devrais monter à 160-165 livres».

Simon était un spectateur attentif lors de la rencontre Cantonniers-Estacades vendredi dernier à l'aréna de Plessisville, match remporté par les Cantonniers 5 à 4 en prolongation devant une foule de près de 400 spectateurs. Notons que les profits de cette partie seront versés à l'organisation du hockey CC des Ambassadeurs de l'Érable.



Simon St-Pierre suivait avec attention ses ex-coéquipiers du midget AAA lors du duel Estacades-Cantonniers vendredi dernier à l'aréna de Plessisville.



Le Comité organisateur de la 4^e édition du Tournoi de golf de la Ville de Plessisville remercie sincèrement toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont fait en sorte que le tournoi du 27 juin dernier fut une grande réussite.

À vous tous, chers commanditaires, bénévoles, participants et collaborateurs, nous vous redisons un MERCI tout spécial et souhaitons que vous serez encore des nôtres l'an prochain.

Le Comité organisateur de la 4^e Édition du tournoi de golf de la Ville de Plessisville

CONSTR. - RÉNOVATION

PORTES DE GARAGE
Les installations Léger Drolet inc.
 VENTE DE PORTES DE GARAGE ISOLÉES
 INSTALLATION ET RÉPARATION
 Aluminium, acier • Opérateur électrique
 résidentielle, commerciale et industrielle
 1499, AV. GRENIER, PLESSISVILLE
(819) 362-3170
 Léger Drolet, représentant Télécopieur: (819) 362-6520

Menuiserie Bergeron Enr.
 MANUFACTURIER
 • Armoires de cuisine
 • Meubles sur mesure
 • Motorisé et roulottes
 (fabrication, réparation, rénovation)
 35 ans d'expérience
 Raynald Bergeron, propriétaire
 148, rue Coulombe, St-Édouard, Cté Loth., Qué.
Tél.: (418) 796-2933

ÉLECTR. - PLOMBIERS

Marius Marcoux Inc.
 ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
 Résidentiel - Commercial - Industriel
 Spécialiste en chauffage électrique
 229, Route 265, N.D. de Lourdes
385-4806
 Estimation gratuite

Les Entreprises
Brindley
 ÉLECTRIQUE
 ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
 Spécialiste en rénovation
 & chauffage électrique
 RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
 INDUSTRIEL
 1485 Des Marguerites, Plessisville (Qué.)
 TÉL.: (819) 362-3928 • Fax (819) 362-1257

RÉGIME

**MAIGRISSEZ
 RAPIDEMENT!
 MAIGRISSEZ POUR
 LONGTEMPS!**
 DEMANDEZ-MOI COMMENT:
ODILE HÉBERT
1-888-550-4427

TÉLÉPHONE

**QU'EST-CE QUI EST PLUS FIABLE QU'UN
 SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE TOSHIBA?**
TELE-Alarme T.S.
 VENTE & SERVICE
 • ANALYSE DE VOS BESOINS
 • CONCEPTION D'UN SYSTÈME ADAPTÉ
 DÉPOSITAIRE
TOSHIBA
 Aucuns frais **1 800 463 3112**
(418) 338-3181
 166, Notre-Dame N.
 THETFORD MINES

SERVICE DE TRAITEUR

Banquet Baillargeon
 Gertrude et
 Martin
 Lachance,
 props.
 Plus de 20 ans
 d'expérience
 • Tartes • Gâteaux • Pâtisseries • Tourtières
 • Buffets chauds et froids • Le sérieux professionnel et
 • Mets pour apporter l'expérience font la qualité
 • Méchoui de nos services!
 2831 St-Calixte, Plessisville, 362-8758

NETTOYAGE

Lavage Haute Pression enr.
 Donald Proulx
 propriétaire
LAVAGE EXTÉRIEUR
 Commercial • Industriel • Résidentiel
 Débouchage d'égoût et de drain
Tél.: (418) 728-4121
Page: 1-418-728-6049
Rés.: (418) 728-3026
 380, Ste-Thérèse, C.P. 100, Joly, Qué.

RAMPES

**LES FIBRES
 DYNAMIQUES
 SOULARD INC.**
 Le spécialiste de
 la rampe
 au Québec
 SANS PEINTURE • NE ROUILLE PAS • N'ÉCAILLE PAS
 • Rampes et colonnes en aluminium
 • Patios, galeries, marches d'escalier en fibre de verre
 St-Apollinaire 881-2711 • 1-800-563-7685

EXCAVATION

**Excavation
 Blanchet & Frères Inc.**
 ■ Excavation de tout genre
 ■ Drainage au laser
 ■ Peigne pour roches et souches
 ■ Amélioration des fermes
 ■ Opérateurs d'expérience
 ■ Vente et pose de drains et ponceaux
 128, de la Seigneurie,
 Laurier-Station, Qué. G0S 1N0
 Fax: (418) 728-3391
 Dany Blanchet (418) 796-2568
 Raynald Blanchet (418) 728-3726
 Gaston Dubois (418) 728-3391

DRAINAGE

LEMAY CROTEAU inc.
 entrepreneur général
 2337, Principale, St-Édouard
(418) 796-3166
 Richard Lemay 418-796-2605
 Lionel Croteau 418-728-3025
 ESTIMATION GRATUITE

Ligue de balle Mario Ruel

Le Bar Central champion!

PAR NORMAND POULIN
 PLESSISVILLE--

C'est de façon très spectaculaire que la saison 1998 de la ligue de balle-molle Alimentation Mario Ruel a pris fin lundi dernier chez les hommes. En effet, le Bar Central a remporté une victoire dramatique de 14 à 13 sur le Ciments Taschereau pour balayer ainsi la série finale 3 parties à 0 et enlever le championnat des séries éliminatoires.

Tirant de l'arrière 13-11 à son

Section féminine Mario Ruel

La finale débutera mardi

PAR NORMAND POULIN
 PLESSISVILLE--

C'est ce mardi en soirée que débutera la finale 2 de 3 de la section féminine de la ligue Alimentation Mario Ruel. Au moment d'écrire ces lignes, les deux équipes finalistes n'étaient pas encore connues.

RÉP. APP. MÉNAGERS

DCL Service de Réparation

**SERVICE DANS
 LES 24 HEURES**
 Spécialité: réfrigération
 • Cuisinière
 • Laveuse-sècheuse
 • Lave-vaisselle
 • Micro-ondes
 • SERVICE AUTORISÉ
 BROYEURS ISE
 Vente de pièces
 et réparation
 de toutes marques
 1331 St-Jean,
 Plessisville
 Tél./Fax:
(819) 362-6586 Denis et Patrick Guay

VENTE D'AUTOS

2194, St-Calixte, C.P. 244
 Plessisville (Qc) G6L 2Y7
 Bur.: (819) 362-7377
 Fax.: (819) 362-7372
 Rés: (418) 744-3308
**Charles
 Bérubé**
 Conseiller
 2194 St-Calixte, Plessisville, (819) 362-7377

THIBODEAU

CHEVROLET-GEO-OLDSMOBILE-CADILLAC INC.
Gérard Brochu
 Conseiller
 Bur.: (819) 751-2438
 1-800-404-2438
 Fax: (819) 758-5730
 Rés: (819) 357-1956
 387 Notre-Dame Est, C.P. 978
 Victoriaville, G6P 8Y1

dernier tour au bâton en fin de 7e manche, le Central a mis fin au suspense alors que Sylvain Bastien a claqué un circuit bon pour 3 points pour renverser la vapeur et arracher la victoire par la marque de 14 à 13. Le coéquipier de Bastien, Robin Talbot, a également brillé avec un circuit et une production de 4 points, lui qui a aussi signé la victoire au monticule.

Dans le camp adverse, le lanceur Steeve Laroche s'est démarqué en attaque avec 3 coups sûrs en 4 présences pour produire 3 points. Ce dernier a encaissé le revers.

Dans la dernière rencontre au programme de la ronde rotation mardi dernier afin de déterminer les équipes finalistes, le Pizza-Ville a complètement éclipsé le Bar chez Terry par le pointage de 14 à 2. Dyane Bérubé a signé le gain au monticule, tandis que Caroline Poirier a écopé de la défaite.

En attaque, Audrey Boutin a été choisie étoile du match en vertu de ses 3 coups sûrs en 4 présences au marbre et une production de 3 points. Sa coéquipière Annie Côté a, quant à elle, frappé un coup de circuit. Dans la défaite, Cathy Goyette s'est illustrée pour le Terry avec un coup sûr.

**Le 13 septembre à l'aréna de
 Plessisville
 Patinage libre gratuit offert
 par les Chevaliers et la Ville
 PLESSISVILLE--**

Une séance gratuite de patinage libre aura lieu le dimanche 13 septembre de 14 h à 15 h à l'aréna de Plessisville. Cette séance est offerte grâce à la collaboration des Chevaliers de Colomb et la Ville de Plessisville. Bienvenue à tous.

**Club de patinage
 artistique les Gerris
 Bazar et inscription
 le 7 septembre**

PAR NORMAND POULIN
 PLESSISVILLE--

Le bazar du club de patinage artistique les Gerris aura lieu ce lundi 7 septembre de 16 h à 18 h à l'aréna de Plessisville, pour la vente, achat et échange de patins et accessoires. De plus, les patineurs et patineuses qui ne sont pas encore inscrits pourront le faire sur place ou en communiquant avec Raymonde (362-2140) ou Claire (362-6597).

Notons que la saison des Gerris débutera le 14 septembre.

CARTES COMMERCIALES

PEINTURE

Peintres Dubois & Thibault
 Peinture int. et ext.
 Réparation de joints
 Denis Dubois
 (819) 362-6915
 Henri Thibault
 (418) 453-2676



Peinture de Toiture et Bâtiment de toute sorte

Aussi Machineries Agricoles Intérieur et Extérieur
 Donald Proulx, propriétaire

Tél.: (418) 728-4121

Page: 1-418-728-6049

Rés.: (418) 728-3026

Machineries agricoles 380, Ste-Thérèse, C.P. 100, Joly, Qué.

VOYAGES

Tél.: (819) 362-8683 * Fax: (819) 362-8099

VOYAGES SOLEIL ENR.

PLESSIS

Céline L. Bernier, d.g.

1628 St-Louis, Suite 1
 Plessisville, Qué. G6L 2M9

Détenteur d'un permis du Québec



RAMONAGE



Le Spécialiste De La Cheminée
 RBQ: 8007-3810-43
 Tél.: 418-888-5372
 Pierre Lehoux Cell.: 418-559-0450

POSE DE CHEMINÉE • FONTE
 STAINLESS • PRÉ-FAB • BRIQUE
 RÉPARATION EN TOUS GENRES
 70, rue Gourdeau, St-Agapit

DÉBOSSÉLEUR-PEINTRE

GARAGE Peinture Débosselage D.N.

333 4e rang, Val-Alain
 Sortie 266, Route 20

Débosselage • Peinture
 Fibre de verre
 Mécanique générale

418-744-3448

CARROSSERIE PLESSIS

Spécialistes en peinture et débosselage avec produits de qualité

Accrédité par les compagnies d'assurances
 Service de redressement de châssis (frame master)
 Réparation et peinture sur moto, bateau,
 V.T.T., autos, camion
 Remplacement de pare-brise



Gaby Bellemare propriétaire

1525
 Painchaud,
 Plessisville,
 362-6626



René Vaillancourt
 peintre-débosselleur,
 13 ans d'expérience

Classique Canadian Tire

Une première édition très réussie

PAR EMILIE VALLÉE
 PRINCEVILLE--

C'est au Club de golf des Bois-Francis que se déroulaient les 28 et 29 août la Classique Canadian Tire, un tournoi de golf qui avait comme mission d'amasser des fonds pour Opération Enfant Soleil.

Cette activité est une initiative de Denis Charest, gérant du Club. «Je voulais faire ma part pour ma première année comme gérant», explique M. Charest qui s'est impliqué pendant six ans en tant que bénévole pour le Tournoi Gilles Marotte qui récolte des fonds pour les enfants handicapés. Il a donc débuté ses démarches en février et a demandé la collaboration, entre autre, du Canadian Tire de Victoriaville, de Re/Max Bois-Francis et de Molson-O'Keefe.

En tout, 23 bénévoles étaient présents pour veiller au bon fonctionnement de l'événement. De plus, des personnalités connues étaient de la partie dont Caroline St-Onge (Chambres en ville), Jacques Lusier (Les Machos), Yvan Cournoyer (ex-joueur des Canadiens) et Jacques Baril, député d'Arthabaska et président d'honneur.

Le tournoi aura attiré beaucoup de monde ainsi que la soirée de danse du vendredi et la soirée bavaroise du samedi. Et les fonds amassés? «On ne s'était pas fixé d'objectifs puisque c'était la première édition, on a donné le maximum de notre côté», exprime le responsable Denis Charest. Ce dernier était toutefois satisfait puisque la Classique sera de retour l'an prochain, les 27 et 28 août 1999.



Jacques Baril, président d'honneur, Denis Dupéré de Molson-O'Keefe, Denis Charest, gérant et organisateur, Laurent Moisan de Pepsi et Gilles Desloges, copropriétaire du Club de Golf des Bois-Francis.



Yvan Cournoyer, Caroline St-Onge et Jérôme Cloutier, copropriétaire du Club de golf, semblaient apprécier le tournoi malgré la pluie.

DIVERS



• ENSEIGNES LUMINEUSES
 • LETTRAGE DE TOUS GENRES
 • NÉON

• Vente • Réparation
 • Installation • Fabrication

Gaston Beaupré, représentant
 280, rue Laurier, St-Apollinaire, Lotb., Qc., G0S 2E0
 Fax: (418) 881-3917

(418) 881-3014

PORTES ET FENÊTRES



PORTES & FENÊTRES VAL-ALAIN

VENTE • POSE • RÉPARATION
 418.744.3656

Rés.: (418) 744-3013

Propriétaires:

Raymond Roy, Daniel Roy,
 Rénaud Grondin

ARMAND SIMONEAU, Ste-Croix

Représentant

Télé.: (418) 744-3656

Rés.: (418) 926-2122

PIERRE HARVEY, St-Agapit

Représentant

Tél./Télé.: (418) 888-3481

ÉLECTRONIQUE

Tél.: (819) 292-2811
 Sans frais: 1-800-552-2811

RIVE-SUD ÉLECTRONIQUE ENR.

Service de réparation électronique
 Vente de système d'antennes

TV STAR CHOICE
 RIVE-SUD Digital Satellite Television

FIBRE DE VERRE



VENTE

Canot - Chaloupe - Vase à fleurs
 Panneau 4'x8' - Autres produits.

SERVICE D'USINAGE RÉPARATION

Bateau - Cabine de véhicule lourd
 Cabine de motoneige - Réservoir à essence
 Pan à l'huile - et tous produits de fibre de verre

94, rue Principale, Leclercville

819-292-2896

Le 19 septembre
 à Val-Alain

Soirée de danse au centre municipal

VAL-ALAIN--

Une soirée de danse avec l'orchestre Les Surprenants aura lieu le samedi 19 septembre à 20 h au centre municipal de Val-Alain.

Bienvenue à tous.

MÉCANIQUE

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE - ATELIER MOBILE
 MAINTENANCE - MANUTENTION AVEC GRUE
 RÉPARATION ET FABRICATION D'ÉQUIPEMENT DE MÉTIERS ET D'INDUSTRIE

DEPUIS 1986
 Denis Paradis
 propriétaire

Box: 418-935-3955

Fax: 418-935-3056

Rés.: 418-479-5728

107 rue de L'Étang, C.P. 148, Ste-Hénédiène, Beauce Nord, Qc.

Une chaleureuse façon de voir venir l'hiver

Exclusif dans la région

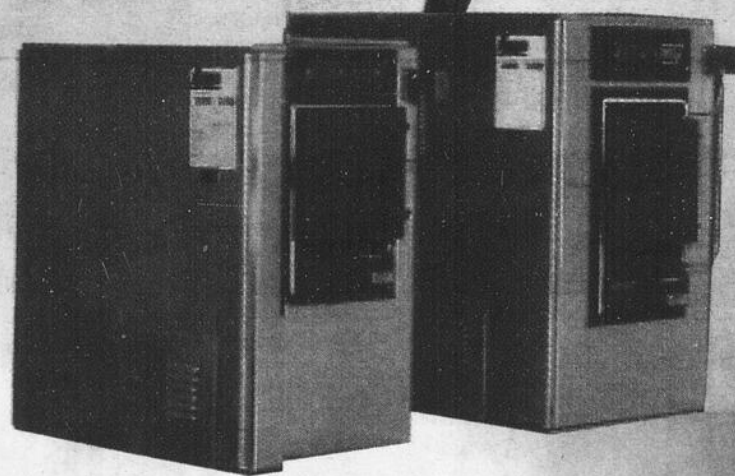
Poêle au mazout
Modèle OS10 de

NAPOLEON



PHENIX

*Fiabilité et
Performance
à bas prix*



Les Fournaises
PSG
Confort
au maximum



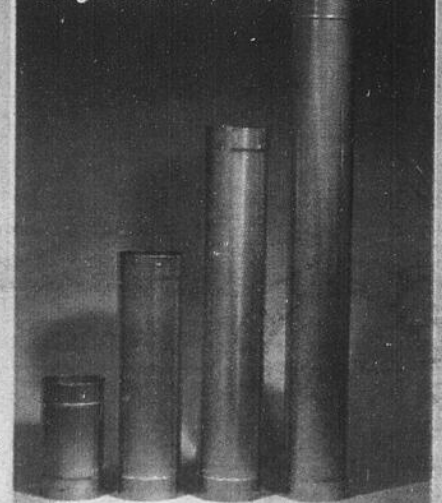
Benjamin

Benjamin
HEATING PRODUCTS

Fournaise
à air chaud
combinée
Bois/huile

EXCEL
gaine rigide
Gaine
en acier
inoxydable
Garantie à vie

Longueurs: 12", 24", 36" et 48"



FERNAND BRETON (1975) Inc.

PLOMBERIE • CHAUFFAGE • ÉLECTRICITÉ

Brûleurs à l'huile • Pompes à eau
Ferblanterie • Thermo-pompes • Salle de montre

839 St-Louis, Plessisville

(819) 362-7388, 362-3208 Télécopieur: (819) 362-6442

